

30359/C

- vol 1

(vols 1 & 2 only)

O. xii, a.

18/

by T. Jefferys.

R E C U E I L

D E S

H A B I L L E M E N T S

D E

Différentes Nations, A N C I E N S et M O D E R N E S,

Et en particulier

Des V I E U X A J U S T E M E N T S A N G L O I S ;

D'après les

D E S S E I N S de H O L B E I N, de V A N D Y K E, de H O L L A R,
et de quelques autres.

Avec une Detail des Sources & des Autorités, d'où ces Figures ont été prises ;
et quelques REMARQUES HISTORIQUES sur le S U J E T.

Auquel sont ajoutés

Les H A B I T S des P R I N C I P A U X C A R A C T E R E S
du T H É A T R E A N G L O I S.
V O L U M E P R E M I E R.



A. Walker del.

C. Grignon sc.

Those Leaves
They gather'd, broad as Amazonian Targe

And, with what full they had, together Sew'd
To gird their Waist — Milton.

A L O N D R E S ;

Publié par T H O M A S J E F F E R Y S,

Géographe de S. A. R. Le P R I N C E D E G A L L E S, dans le Strand.

M D C C L V I I .

COLLECTION
OF THE
DRESSES
OF

Different Nations, ANTIENT and MODERN.

PARTICULARLY

OLD ENGLISH DRESSES.

AFTER THE

Designs of HOLBEIN, VANDYKE, HOLLAR, and others.

WITH AN

Account of the AUTHORITIES, from which the Figures are taken; and
some short HISTORICAL REMARKS on the SUBJECT.

To which are added

The HABITS of the PRINCIPAL CHARACTERS on the
ENGLISH STAGE.

VOL. I.



A. Waller del.

C. Grignon sc.

Those Leaves
They gather'd, broad as Amazonian Targe

And, with what Skill they had, together Sew'd
To gird their Waist ———— Milton.

L O N D O N :

Published by THOMAS JEFFERYS, Geographer to his Royal Highness the Prince
of WALES, in the Strand.

MDCCLVII.





A
C O L L E C T I O N
O F T H E
D R E S S E S
O F
Different Nations, ANTIENT and MODERN.



D E T A I L

D E S

Livres, des Dessesins, & des Peintures,

d'où on a tiré

Les FIGURES de cette COLLECTION;

A V E C

Une Description de certaines choses particulieres dans les HABITS,
qu'une Estampe ne sauroit exprimer parfaitement;

Et quelques REMARQUES HISTORIQUES sur le sujet:

Le tout disposé de celle sorte, qu'il peut servir de TABLE à l'ouvrage
entier.

L'ORIGINE des Habillements, confiderez comme une simple Couverture pour le Corps, est trop generalement connuë pour avoir besoin de Dissertation: mais cette Couverture, qui fut inventée comme de concert & par la Foiblesse & par le Crime, pour défendre ceux qui la prirent, contre l'Inclémence de l'Air, & pour cacher ces Parties que la perte de l'Innocence avoit rendu honteuses, n'est que la moindre partie de ce qu'on a compris pendant long tems sous le Nom d'Habits. Entreprendre l'histoire de ces Ajustements & remonter de ceux d'aujourd'hui jusqu' à la Simplicité des premieres Peaux, Feuilles, ou Plumes, dont le genre Humain se couvrit durant les premiers Ages, quand la chose seroit possible, elle seroit presque infinie: les Façons ont été changées dans le tems que les Matieres étoient les mêmes; & les Matieres ont été différentes à mesures qu'elles étoient produites par degrez à la faveur de ces Arts successifs qui convertissoient une peau cruë en Cuir; ou la laine des Moutons, en drap; ou les Fils
le

A N
A C C O U N T
O F T H E
B O O K S, D R A W I N G S, a n d P A I N T I N G S,
F R O M W H I C H T H E
F I G U R E S i n t h i s C O L L E C T I O N
A R E T A K E N;

With a Description of such Particulars of the H A B I T S, as a
Print cannot perfectly express;

And some H I S T O R I C A L R E M A R K S on the S U B J E C T; the
whole disposed as an I N D E X to the Work.

TH E Origin of Dress, considered merely as a Covering for the Body, is too generally known to need a Dissertation: but that Covering which was produced jointly by Weakness and Guilt, to defend the Wearer from the Inclemency of the Weather, and to conceal those Parts which the loss of Innocence had made shameful, is but a very inconsiderable Part of what has been long included under the Name of Dress. To trace the modern Dress back to the Simplicity of the first Skins and Leaves and Feathers that were worn, by Mankind in the primitive Ages, if it were possible, would be almost endless; the Fashion has been often changed while the Materials remained the same; the Materials have been different as they were gradually produced by successive Arts that converted a raw Hide into Leather, the Wool of the Sheep
that

d'un Ver, en Soye ; ou le Chanvre & le Cotton, en Toiles de diverses Couleurs. A une simple Robe, on en ajouta une seconde, & on accumula Ornaments sur Ornaments avec une Variété presque infinie, procédante des Caprices de la Vanité humaine, ou des nouvelles Nécessitez, auxquelles l'Homme s'affujétit par ce grand nombre d'Inventions, qui eurent la vogue, dès qu'il cessa de conserver cette DROITURE avec laquelle Dieu l'avoit créé.

Cependant on mit de Tems en Tems quelque espece de Barriere à la Licence & aux Fantaisies de ces Inventions, ou Changements de Modes, par diverses Prohibitions, ou Ordonnances à ce sujet, dès que les Hommes se furent formez en Société civile. Par quelques-unes de ces regles on se proposa de garder une Distinction visible entre les Differentes Classes du peuple, comme de Nobles ou de simples Bourgeois, d'Ecclésiastiques, ou de Laïques, de Magistrats, ou de Particuliers : le Dessen de quelques autres fut de distinguer les deux Sexes ; ou de prévenir les superfluitez onéreuses, qui ne manquent pas d'amener avec elles & la Pauvreté, & la Dépendance, & la Mollesse dans les moeurs. Quelques uns de ces Réglements subsistent encore, & les deux Sexes, comme par une espece de Consentement universel, ont été distinguez dans tous les temps, & dans tous les pays un peu civilizez, par quelques différences dans leurs manieres de se mettre. A présent les Européens sont dans une si grande liberté de suivre leurs Fantaisies dans la Figure ou dans la matiere de leurs Vêtements, que l'Habit est devenu une espece de Marque ou d'Indice de l'Ame, & on peut dire que le Caractere personnel à bien des égards, est aussi aisé à distinguer par l'Habit que par la Conversation. Pour ce qui est des Ajustemens de notre Europe, on peut observer en general qu'ils sont présentement GOTHIQUES ; celui des Hommes est Militaire ; car les Habits sont tous Courts, & l'Accoutrement est regardé comme incomplet s'il est sans armes : jusques-là que le Médecin qui passe la journée à aller de la Chambre d'un Malade à celle d'un autre, n'est point complet dans son ajustement, s'il n'a l'épée au coté. Nos vieux Habits de Citoyens étoient longs, & on en porte encore de pareils en certaines Occasions particulieres. Le Marchand ou le Negociant, lorsqu'il paroît comme Citoyen, porte une Robe & un Chaperon, & il y a de longs Habits qui sont particuliers aux Professeurs de Jurisprudence ou de Medecine, & même jusqu'aux grands Officiers de l'Etat, & aux Pairs du Royaume de tous les degrez : mais tous ces Caracteres, excepté en Occasions publiques, portent l'Habit court & l'épée, qui est l'Ajustement militaire, que les IncurSIONS des Goths, qui n'avoient d'autre Profession que celle des Armes, rendirent general.

Pour ce qui est des Habits des Femmes, ils n'ont jamais été militaires, & par cette raison ils n'ont jamais été courts ; mais outre les Changements que la Convenance ou le Caprice ont introduit dans les Ajustemens féminins, il y en a plusieurs qui ont en une Cause plus cachée & moins innocente. La maniere de se mettre, parmi le beau Sexe, a été regardée depuis long tems comme une Décoration de la Beauté & une Incitation au Desir, & dans cette vuë, elle a été l'objet de beaucoup de Reflexion, d'Ingénuité & de Sollicitude ; mais il ne paroît pas que celles qui se propoisoient de multiplier ou de conserver leurs Conquêtes par le moyen de leurs

Atours,

into Cloth, the Web of the Worm into Silk, and Flax and Cotton into Linnen of various Kinds. One Garment has also been added to another, and Ornaments have been multiplied upon Ornaments with a Variety almost infinite, produced by the Caprices of human Vanity, or the new Necessities to which Man rendered himself subject by those many Inventions which took place after he ceased to be as God had created him, UPRIGHT.

Some Bounds however have been put to the Licentiousness of Fancy in forming and changing the Dress, by various Prohibitions and Ordonnances after Men had been formed into civil Society: By some it was intended to keep up a visible Distinction between the different Classes of People, as noble or mean, ecclesiastic or lay, Magistrate or private Persons, the Design of others was to distinguish the two Sexes, and of some to prohibit many expensive Superfluities, which were at once productive of Poverty, Dependence, and Effeminacy: some of these Regulations still subsist, and the Sexes have by a kind of common Consent been distinguished at all times, and in all civilized Countries, by some Difference in their Dress. At present indeed the Europeans are so much at Liberty to follow their own Fancy in the Figure and Materials of their Dress, that the Habit is become a kind of Index to the Mind, and the Character is in some Particulars as easily discovered by a Man's Dress as by his Conversation. Of the Dresses of Europe in general it may be observed that they are now Gothick; that of the Men is military, for the Garments are all short, and the Dress is considered as incomplete without a weapon. So that even the Physician, who spends the Day in going from the Chamber of one sick Person to another, is not compleatly dressed without a Sword. The old Civic Habits were long, and are still used on particular Occasions. The Merchant and Trader when he appears as a Citizen wears a Gown and Hood, and there are long Garments peculiar to the Professors of Physick and Law, to the great Officers of State, and the Peers of every Denomination: but all these Characters, except upon public Occasions, wear the short Coat and Sword, which is the military Dress, that the Inroads of the Goths, whose Trade was War, made general.

As to the Dresses of the Women, they have never been military, and therefore have never been short; but besides the Alterations that Convenience and Caprice have introduced in the female Habit, there are several which have had a more latent and less innocent Cause. The Dress of Women has long been considered as a Decoration of Beauty, and an Incitement to Desire; and in this View it has been the Object of much Thought, Ingenuity, and Solitude; but it does not appear that those who intended to multiply or secure their Conquests by Dress, always

Atours, aient toujours bien connu ou bien rencontré le meilleur moyen de déployer cette puissance, que le choix de leurs Habits mettoit, pour ainsi dire, entre leurs Mains. Pendant qu'une Dame Angloise trouve à propos de s'ajuster de telle sorte, qu'elle découvre toute sa Gorge, le Gentil-homme Anglois n'y jette les yeux qu'avec autant d'Indifférence, que l'Indien tout nud voit chez lui tout le reste ; mais si elle la couvre, cette Gorge, avec un mouchoir, & ménage cette couverture de telle sorte, qu'elle découvre par accident, ce qu'elle paroît avoir intention de cacher, la lueur qu'elle jette ainsi, comme sans dessein, saisit immédiatement & même puissamment l'Imagination du spectateur, qui veille aussi-tôt à chaque mouvement qu'elle fait, dans l'espérance de voir revenir le même accident. De même, si par quelque hazard il arrive à une Dame de découvrir la moitié de sa jambe, l'Imagination est aussi tôt émuë, quoique lorsque l'Actrice paroît sur la Théâtre en Calçons & découvre toute la jambe, elle n'est tout au plus qu'un Objet d'Indifférence, pour ne pas dire de dégoût. C'est par la même raison que la figure d'une Venus sans draperies fait moins d'Impression, que celle d'une figure toute habillée, & dont la jupe s'élève jusqu'à la hauteur de la Jarretière. Il suit de là, que si celle qui s'ajuste pour exciter des Desirs licentieux, s'ajuste immodestement, celle qui découvre en grande partie sa Personne, n'est pas tout à fait si immodeste : ainsi il y a moins de modestie à se couvrir de telle sorte, qu'on ne puisse néanmois être vuë que par accident. C'est sur ce principe, que le Législateur Grec s'étant aperçu dans sa République que quantité de jeunes gens restoient dans le Célibat, enseigna aux Femmes à porter de longues Robes, qui couvrirent toute la Personne depuis les Epaules jusqu'aux piez, au lieu de découvrir, comme elle faisoient auparavant toute la poitrine & une partie de la jambe, & qu'il ordonna que leurs Robes fussent coupées en plusieurs taillades depuis la hanche jusqu'au genou, de telle sorte que se tenant debout, ou demeurant assises, les deux cotez de l'ouverture tombassent ensemble, mais qu'ils se séparassent, lorsqu'elles marcheroient ou feroient quelque autre mouvement, pour découvrir, comme par hazard, ces Parties ordinairement cachées.

En observant les divers Changements qui sont survenus dans les Habits de femme & qu'on pourra suivre à la trace dans ce Recueil, on trouvera qu'ils ne sont dûs qu'aux Tentatives mal entendues d'amorcer les Hommes, en découvrant toujours quelque chose de plus de leur Personne, & au peu de succès de leurs Expériences ; ce qui à la fin a introduit parmi elles une soudaine Transition, à cette vêtue close & modeste par laquelle toute la Personne se trouve couverte. Car pour ce qui est de ces Changements d'Habit, qui étoient des effets du pur Caprice, ou de légèreté peu scrupuleuse de l'Imagination, il est impossible de les suivre dans les pays étrangers, & tres-difficile dans le notre propre. Cependant les Particularitez suivantes sur ce sujet pourront faire plaisir aux curieux & les exciter à une recherche plus exacte & plus approfondie de la matière.

Les Casques ou Justau-corps Bigarrez commencerent à être en usage en Angleterre au Tems de Henry I. Les Guirlandes ou Couronnes de Fleurs artificielles

knew how best to exert that Power which the choice of their Dress put into their Hands. When the British Lady thinks fit to dress so as to discover the whole Breast, the British Gentleman soon looks upon it with as much Indifference, as the naked Indian looks upon all the rest; but if she covers it with a handkerchief, and contrives this covering so that it shall accidentally discover what it appears intended to hide, the Glimpse that is thus casually given, immediately and forcibly seizes the Imagination, and every Motion is watched in hopes that it will be repeated; so if by any Accident a Lady discover half her Leg, the Fancy is instantly alarmed, though when the Actress appears in breeches and discovers the whole, she is the Object of Indifference, if not of Disgust: for the same Reason the Figure of a naked Venus produces less Effect than that of a dressed Figure with the Petticoat raised so as to discover the Garter. It follows therefore that if she dresses most immodestly who dresses so as most to excite licentious Desires, she does not dress most immodestly who uncovers most of her Person, but she who covers it so that it may be accidentally seen. And upon this principle it was that the Grecian Legislator, when he observed that many of the Youth lived unmarried, directed the Women to wear long Garments which covered the whole Person from the Shoulders to the Feet, instead of discovering all the Breast and half the Leg; and ordered that the Robe should be cut in Slashes from the Hip to the Knee, so that when they stood or sat still, the two Sides of the Opening should fall together, but should by dividing, when they walked or used any other Motion, casually discover the Parts which at other Times were concealed.

Many Changes of female Dress, that may be traced in this Collection, will be found to proceed from unskilful Attempts to allure, by discovering more and more of the Person, and by the Disappointment which succeeded the Experiment, and at last induced a sudden Transition to a close Dress by which the whole Person was covered. As to the Changes of Habit, which were the Effects of mere Caprice and Wantonness of Fancy, it is impossible to trace them in other Countries, and difficult in our own: the following Particulars, however, may serve to gratify the Curious, and excite them to a more critical Examination.

Party-coloured Coats were first worn in England in the Time of Henry I.
Chaplets or Wreaths of artificial Flowers in the Time of Edward III. Hoods and

cielles, sous le Regne d'Edouard III. Les Coiffes & les Casques courtes sans Manches, nommées Taberts, sont du Temps de Henry IV. Les Chapeaux prirent leur origine sous Henry VII. Les Vertugadins sous le Regne d'Edouard VI. & on prétend qu'ils ne furent inventez & portez pour la premiere fois que par une Dame de qualité Espagnole ou Italienne, à qui il étoit venu une espece de loupe ou de grosseur sur le cou. A l'égard des Bonnets ouvrez d'or ou de soye, on ne commença à en porter ici que du Temps de la Reine Elizabeth. Le Juge Finch, du Temps de Jacques I. introduisit le Collet ou les Rabats. A l'égard des Coeffes, des Bavettes, & des tours de Gorge, tous d'origine Françoisse, Henriette de France, Epouse de Charles I. les laissa-là, & la Commode fut introduite en 1687. Les Souliers, tels qu'on les porte à présent, furent mis en usage en 1633. Les Culottes prirent la place des grands Haut de Chausses en 1654. Pour les Perruques, elles ne commencèrent à être à la Mode que peu après la Restauration. Si toutes ces Varietez ne se trouvent pas dans les Habillements Anglois, on les trouvera dans les Modes Angloises & Françoises prises & comparées ensemble ; car lorsque les Modes de ces deux pays se trouvent les mêmes, il a falu nécessairement se borner à quelques exemples de l'une des deux, pour ne pas multiplier les objets sans nécessité. Du reste, un Observateur attentif s'appercvra aisément des Altérations graduelles qui y sont survenues & dont il seroit ennuyeux de faire mention, comme par exemple, de ces trouffaux de clez attachez à la Montre, ou à l'Etui, ou de ces panaches de Plumes dans l'Eventail. Il seroit à souhaiter que les Parties de chaque espece d'Ajustement, que l'Estampe ne sauroit montrer que d'une maniere imparfaite, eussent pû être expliquées par des notes ; mais comme plusieurs de ces Sortes de choses sont hors d'usage depuis un Temps immémorial, où le Secours des Livres nous manque, l'Editeur s'est vû obligé, malgré lui, de garder le silence là dessus. Mais par-tout où il a pu parvenir à quelques éclaircissements, il a tâché de s'en servir d'une maniere convenable à son but, par une Description également exacte & concise.

A l'égard des Habillements de Théâtre, il suffit de remarquer, qu'ils ont ici toute l'élégance & le Caractéristique qui leur conviennent, & que parmi plusieurs autres Reglements d'une plus grande importance, desquels le Public est redevable au Génie & au Jugement du présent Directeur du principal de nos Théâtres, celui qui concerne les Habillements n'est pas un des moindres. Il n'est plus question aujourd'hui de ce mélange absurde & hétérogene de Modes étrangères & surannées, qui autrefois avilissoit nos Tragedies, en nous représentant un General Romain en pleine Perruque foncée, ou un Souverain de quelque Empire d'Orient, en haut-de-chausses de Page, ou de Suisse.

short Coats without Sleeves, called Taberts, in the Time of Henry IV. Hats in the Time of Henry VII. Ruffs in the Reign of Edward VI. and it is said that they were first invented by a Spanish or Italian Lady of Quality to hide a Wen which grew on her Neck. Wrought Caps or Bonnets were first used here in the Time of Queen Elizabeth. Judge Finch, in the Time of James I. introduced the Band. French Hoods, Bibbs, and Gorgets, were laid aside by the Queen of Ch. I. and the Commode or Tower was introduced in 1687. Shoes of the present Fashion were first worn in 1633. Breeches were introduced instead of Trunk Hose in 1654. And Perukes were first worn soon after the Restoration. If all these Varieties are not found in the English Dresses, they will be found in the English and French Dresses taken together; for where the Dresses of both Countries were the same, it was necessary to give Examples only from one; many gradual Alterations, which it would be tedious to mention, will doubtless be remarked by the attentive Observer, as that of the Bunch of Keys into the Watch and Etwee, and the Plume of Feathers into the Fan. It is to be wished, that the Parts of every Dress, which a Print cannot perfectly express, could have been explained; but as many of them have been disused long beyond the Memory of Man, where no Assistance could be got from Books, the Editor has been obliged to be silent; where such Assistance was to be procured, he has endeavoured to render it in the best manner subservient to his Design, by a Description which is at once particular and concise.

As to the Stage Dresses, it is only necessary to remark, that they are at once elegant and characteristic, and among many other Regulations of more Importance, for which the Publick is obliged to the Genius and the Judgment of the present Manager of our principal Theatre, is that of the Dresses, which are no longer the heterogeneous and absurd Mixtures of foreign and antient Modes, which formerly debased our Tragedies, by representing a Roman General in a full bottomed Peruke, and the Sovereign of an Eastern Empire in Trunk Hose.

DESCRIPTION

DES

HABILLEMENTS.

LA TURQUIE.

I.

LE GRAND SEIGNEUR. Cette figure est empruntée de la *CARAVANE* de VIEN, qui est un livre qui représente les Habits d'une Mascarade à la Turquie, qui fut donnée en 1748, par les Pensionnaires de l'Académie Française de Peinture à Rome.

LA FIGURE indique l'habillement complet du Grand Seigneur, ou lorsqu'il est dans sa chambre, ou lorsqu'il va à la grande Mosquée, ou qu'il donne audience à quelqu'un. Ces Habits consistent en un *SADAY*, ou grande Veste ; en un *KAPTAN*, ou espèce de Robe ; & en un Turban avec trois Touffes, autrement nommées *QUEUES*. La Veste est de Soye & ordinairement d'un riche Brocard. Il ne met rien par-dessus lorsqu'il reste en chambre ; mais lorsqu'il va à la Mosquée, ou qu'il donne audience, il ajoute par dessus le Kaptan, qui est généralement verd ou jaune, quelquefois écarlate avec un bord ou une doublure de peau de Renard, ou Zibeline. Il ajoute aussi le Turban avec les trois Queues, comme une marque d'état, particulière à sa dignité.

II.

LE GRAND SEIGNEUR. Cette figure est prise des *CENT ESTAMPES* de M. de FERRIOL, qui étoit Ambassadeur à la Porte de la part du Roi de FRANCE au commencement de ce siècle. Ce livre consiste en cent figures d'habillements divers des peuples du Levant, toutes tirées au pinceau sur les lieux, avec des

A
DESCRIPTION
OF THE
HABITS.
TURKEY.

I.

THE GRAND SEIGNIOR, taken from VIEN's CARAVANNE, a book which represents the Dresses in a Turkish Masquerade given by the Pensioners of the French Academy at Rome, in the Year 1748.

THIS FIGURE shews the Dress of the Grand Seignior both in his Chamber, and when he goes to the Grand Mosque, or gives Audience: it consists of a SADAY or Vest, a KAFTAN or Robe, and a TURBAN with Three Tufts called TAILS: The Vest is of Silk and generally of a rich Brocade; this without other Covering he wears in his Chamber; when he goes to Mosque or gives Audience he puts on the KAFTAN, which is generally green or yellow, though it is sometimes Scarlet lined or at least edged with Fur, which is either Fox Skin or Sable. He adds also the Turban with Three Tails, as a mark of State peculiar to himself.

II.

THE GRAND SEIGNIOR, taken from the CENT ESTAMPS of M. DE FERRIOL, Ambassador to the PORT from the FRENCH KING the beginning of the present Century; consisting of 100 Dresses of the LEVANT taken on the Spot with Explanations, and printed at Paris 1715. The Figures taken from this Book are coloured

des explications, & imprimées à Paris en 1715. Les figures empruntées de ce Livre, ont été coloriées d'après un exemplaire enluminé sur les portraits originaux, & qui appartenait à feu M. MARTIN FOLKES.

LA FIGURE représente le Grand Seigneur en un SADAY, un KAPTAN, & un TURBAN d'une sorte différente des précédents. C'est la manière ordinaire dont il se met lorsqu'il sort pour des occasions communes, comme lorsqu'il va à la Chasse, ou à quelque autre partie de plaisir.

III.

LA SULTANE-REINE. Cette figure est empruntée de la CARAVANE de VIEN : L'Habit des Femmes, qui est tout semblable à celui de Hommes, consiste en un SADAY & un KAPTAN ; mais le KAPTAN des Femmes du Serrail est un ouvrage de soye & se nomme SHERWANAY-KAPTAN. Il diffère à quelques petits égards du KAPTAN des autres femmes.

IV.

LA SULTANE-REINE. Cette figure est d'après le Recueil de M. FERRIOL : C'est un ajustement qui est particulier à la Dame, qui met au Monde le premier Fils ; mais elle ne le porte que durant la vie de l'enfant ; car s'il vient à mourir, l'habit, aussi bien que le titre de Reine, passent à la Mere du fils, qui est venu après l'autre en succession collaterale, & qui se trouve vivant au décès du premier.

V.

LA SULTANE GRECQUE : de la CARAVANE de VIEN.

VI.

SULTANE de TRANSYLVANIE : de la CARAVANE de VIEN. Le Tablier qui est noué & attaché par dessus le SADAY ou la Veste, & sous le KAPTAN de cette espèce d'habit, se nomme parmi eux POTHEA : il est ordinairement de soye, ou de belle Mouffeline, ouvragée à l'aiguille.

VII.

SULTANE BLANCHE : de la CARAVANE de VIEN.

VIII.

SULTANE BLANCHE : de la CARAVANE de VIEN. Toutes les Dames du Levant portent des Calçons ; mais généralement ils sont cachez sous la veste. Dans cet habillement, les Calçons se présentent à découvert : on les nomme DUMAN, & ils sont faits d'une soye des Indes avec une riche broderie. Une partie de la Ceinture qui enveloppe le Turban, dans cette figure, est compassée de telle sorte, qu'elle est pendante, & peut servir de voile dans le besoin. Elle est ordinairement blanche.

IX.

SULTANE NOIRE. De la CARAVANE de VIEN.

X. SUL-

coloured after a Copy which was illuminated from the original Paintings, and which was the Property of the late MARTIN FOLKES, Esquire.

THIS FIGURE represents the Grand Seignior in a SADAY, KAFTAN, and TURBAN of a different Kind, being the Dress which he wears abroad on ordinary Occasions, when he goes a Hunting, or on any other Party of Pleasure.

III.

THE SULTANESS QUEEN, from VIEN'S CARAVANNE. The Habit of the Women, like that of the Men, consists of a SADAY and KAFTAN; but the KAFTAN of the Women of the Seraglio is of wrought Silk, and is called the SHERWANAY KAFTAN, being in some Particulars different from the KAFTAN of all other Women.

IV.

THE SULTANESS QUEEN, from M. DE FERRIOL. This is a Habit peculiar to the Lady who bears the first Son, but she wears it only while he is living; for when he dies, the Habit, as well as Title, descends to the Mother of the Son born next in Succession, who then happens to be alive.

V.

THE GREEK SULTANESS, from VIEN'S CARAVANNE.

VI.

SULTANESS of TRANSYLVANIA, from VIEN'S CARAVANNE. The Apron which is tied over the SADAY or Vest, and under the KAFTAN of this Dress, is called the POTHEA, and is either of Silk or fine Muslin adorned with Needlework.

VII.

WHITE SULTANESS, from VIEN'S CARAVANNE.

VIII.

WHITE SULTANESS, from VIEN'S CARAVANNE. All the Ladies of the Levant wear Drawers, which are generally hidden by the Vest, but in this Dress the Drawers are discovered; they are called DUMAN, and made of Indian Silk richly embroidered: part of the Sash of the Turban in this Figure is contrived to hang down, so as to serve for a Veil, and is generally white.

IX.

BLACK SULTANESS, from VIEN'S CARAVANNE.

X.

SULTANE NOIRE. De la CARAVANE de VIEN.

XI.

DAME DU SERRAIL DU GRAND SEIGNEUR. Cette figure est empruntée des Voyages de NICHOLAS de NICOLAY DAUPHINOYS, Seigneur D'ARFEVILLE, Valet de Chambre & Géographe du Roi de France, en divers pays du Levant. Ce Livre fut publié in folio, à Lyon en 1568, & à Anvers in quarto en 1577. Les estampes, dans la première Edition, sont de Cuivre, mais dans l'in quarto elles ne sont que de Bois. Les figures ont été dessinées & coloriées d'après les Originaux vivants : Car quoique l'Auteur ne prétende pas avoir eu accès jusqu'à l'appartement des Dames Turques, cependant il trouva moyen de parvenir à une exacte représentation de leurs ajustements, à la faveur d'un Eunuque qui avoit été élevé dans le Serrail, & qui lui procura toute la variété de ces habits, qu'on trouve ordinairement dans le BEZESTAN, (Marché public à Constantinople, où se vendent toutes sortes de nippes.) Il fit plus, c'est qu'il loua deux Courtisanes, pour faciliter au Dessinateur & au Coloriste le vrai moyen de les représenter au naturel. Les figures qu'on trouve ici, empruntées de ce Repertoire, ont été enluminées d'après les desseins originaux.

L'AJUSTEMENT DE TÊTE de cette figure, est un Mouchoir de soie ouvragé à l'aiguille & de diverses couleurs, surmonté d'un bonnet avec une haute couronne de Veloux, ou d'étoffe d'or ou d'argent. Le Tablier, qu'on ajoute quelque fois, est de soie, ou de belle Mouffeline, ouvragée à la Moresque. Il y a aussi de fausses Manches à la Robe de dessus, lesquelles pendent par derrière, ou rentrent dans la ceinture. Les Calçons, qui sont de soie ou de belle toile, descendent tout à fait jusqu'à la cheville ; si bien qu'elles ne portent point de bas. Leurs Sandales, qui sont élevées à une hauteur considérable sur quatre petits listaux, se nomment KODURA, sont couvertes de Veloux cramoisi, & attachées aux pieds par une bande de la même étoffe, garnie de perles ou de joyaux.

XII.

EUNUQUE BLANC, de la CARAVANE de VIEN. Le Poste de cet Officier, qui est une espèce de Capitaine de la Garde, est de se tenir à la porte de l'Appartement extérieur dans le Serrail, & il n'a jamais la permission d'entrer dans l'intérieur.

XIII.

LE CHEF DES EUNUQUES NOIRS, de la CARAVANE de VIEN. Le Chef des Eunuques Noirs est comme Surintendant de l'Appartement des femmes, & on le nomme KISLAR-AGA, de KIS, qui veut dire une Femme, & d'AGA, qui signifie Maître ; son KAFTAN est rayé d'or, & son SADAY est d'une étoffe des Indes.

X.

BLACK SULTANESS, from VIEN'S CARAVANNE.

XI.

LADY OF THE GRAND SEIGNIOR'S SERAGLIO; from the Voyages and Travels of N. DE NICHOLAY DAUPHINOYS, Seigneur D'ARFEVILLE, Valet de Chambre and Geographer to the King of France, into several Countries of the East. This Book was published in Folio at Lyons in 1568, and at Antwerp in Quarto in 1577; the Cuts in the Folio Edition are from Copper-Plates, and in the Quarto from Wood. The Figures were all drawn and coloured from the Life; for tho' the Author does not pretend that he had Access to the Turkish Ladies, yet he obtained an exact Representation of their Drefs by the Friendship of a Eunuch who had been brought up in the Seraglio, and who procured all the Variety of their Dreffes from the BEZESTAN, and hired two Courtezans to put them on and sit while a Drawing was made. The Figures which have been taken from this Work are coloured from a Copy of the Lyons Edition that had been illuminated after the original Drawings.

THE HEAD DRESS of this Figure is a Silk Handkerchief adorned with Needlework of various Colours, over which is put a Cap with a high Crown of Velvet, or Gold or Silver Stuff; the Apron, which is sometimes worn, is of Silk or Muslin finely wrought in the Moorish Manner; there are false Sleeves to the upper Garment, which hang down behind or tuck into the Girdle; the Drawers, which are of Silk or fine Linen, come quite down to the Ankle, so that no Stocking is worn; the Sandals, which are raised a considerable Height on four Pegs, are called KODURA, and are covered with Crimson Velvet, and fastened to the Feet by a Band of the same, studded with Pearls or Jewels.

XII.

WHITE EUNUCH, from VIEN'S CARAVANNE. The Station of this Officer, who is a kind of Captain of the Guard, is at the Door of the outward Apartment in the Seraglio, and he is never permitted to enter the inner Rooms.

XIII.

CHIEF OF THE BLACK EUNUCHS, from VIEN'S CARAVANNE. The Chief of the Black Eunuchs is Superintendant of the Women's Apartment, and is called the KISLAR AGA, from KIS, Woman, and AGA, Master; his KAF-TAN is striped with Gold, and his SADAY is of Indian Stuff.

XIV.

CHEF DES EUNUQUES NOIRS, de la CARAVANNE de VIEN.

XV.

LE GRAND VIZIR, de la CARAVANNE de VIEN. Cet Officier est en effet & à la lettre ce que le Grand Seigneur n'est que de nom, c'est à dire, le Maître absolu de la vie & des biens d'un chacun dans toute l'étendue de l'Empire Ottoman ; il reçoit tous les revenus publics sans en rendre compte, & dispose universellement de toutes les places d'honneur & de profit : Mais comme il se trouve placé entre le Grand Seigneur & le ressentiment des peuples, dès qu'ils éprouvent trop sévèrement les effets de sa mauvaise administration, il ne se soutient pas long tems, pour l'ordinaire, dans un poste si élevé ; avec tout cela, rarement on l'écarte qu'il ne lui en coute la vie. Les Touffes ou les Queuës qui paroissent sur la Turban de cete figure, y ont été placées par meprise ; car il n'y a que le Grand Seigneur qui s'en pare, comme d'une partie essentielle à son habillement. Elles sont portées au Vizir en tems de guerre, lorsqu'il ne paroît en public qu'avec son bâton de Commandant ; espece de Sceptre nommé TOPUZ.

XVI.

UN JANISSAIRE-AGA, ou CHEF COMMANDANT DES JANISSAIRES, du recueil de M. de FERRIOL. C'est en quelque sorte la seconde personne de l'Empire ; il commande en chef tous les Janissaires, qui font un corps de 300,000 hommes, & en nomme tous les officiers, excepté les trois qui le suivent dans le commandement, & qui sont de la nomination du Grand-Seigneur lui-même.

XVII.

AGA DES JANISSAIRES, de la CARAVANNE de VIEN.

XVIII.

TCHORBADGI, ou Capitaine des Janissaires, du recueil de M. de FERRIOL.

XIX.

AST-CHI-BACHI, Officier des Janissaires & Surintendant de leur Cuifine ; du recueil de M. de FERRIOL. Cet habillement, dont la figure est exactement représentée dans l'Estampe, est convert de Brocatelle.

XX.

UN BASSA à trois queues ; de la CARAVANNE de VIEN.

XXI.

LE COMMANDANT EN CHEF DES SPAHIS ; de la CARAVANNE de VIEN. Les Spahis sont proprement la Cavalerie Turque, & ils sont distinguez en deux ordres, ou corps différens par leurs étendarts, dont l'un est

XIV.

CHIEF OF THE BLACK EUNUCHS, from VIEN'S CARAVANNE.

XV.

GRAND VIZIER, from VIEN'S CARAVANNE. This Officer is in fact, what the Grand Seignior is in Name, the absolute Master of Life and Property throughout the whole Ottoman Empire; he receives the Public Revenues without Account, and disposes of Places of Honour and Profit: But as he stands between the Grand Seignior and the Resentment of the People, when they feel too severely the Effects of his Mal-Administration he seldom continues long in this elevated Station, and yet is seldom removed but by a violent Death. The Tails which appear in the Turban of this Figure were put by Mistake, for the Grand Seignior only wears them as part of his Dress; they are carried before the Vizier in Time of War, when he always appears with his Staff of Command, a kind of Sceptre called TOPUZ.

XVI.

A JANISARY AGA or CHIEF COMMANDANT OF THE JANISARIES, taken from M. DE FERRIOL. This is the second Man in the Kingdom: he is Commander in chief of the Janisaries, a Corps of 300,000 Men, and nominates all the Officers, except the three next under him in Command, which are nominated by the Grand Seignior himself.

XVII.

AGA OF THE JANISARIES, from VIEN'S CARAVANNE.

XVIII.

TCHORBADGI, or CAPTAIN OF THE JANISARIES, from M. DE FERRIOL.

XIX.

AST-CHI-BACHI, OFFICER OF THE JANISARIES AND SUPERINTENDANT OF THEIR KITCHEN, from M. DE FERRIOL. This Habit, the Figure of which is exactly represented in the Print, is covered with Tinsel.

XX.

A BASHAW OF THREE TAILS, from VIEN'S CARAVANNE.

XXI.

COMMANDER IN CHIEF OF THE SPAHIS, from VIEN'S CARAVANNE. The Spahis are the Turkish Cavalry, and are distinguished into two Parties by their Standards, one of which is red and the other yellow; they mount

est rouge & l'autre jaune. Ils montent la Garde alternativement, & ne font point obliger de marcher en temps de guerre : à moins que le Grand Seigneur, ou le Grand-Vizir n'y commandent en Personne.

XXII.

GARDE-DU-CORPS du GRAND-SEIGNEUR ; de la CARAVANNE VIEN.

XXIII.

PORTE-ETENDART parmi les Turcs ; de la CARAVANNE de VIEN.

XXIV.

EMIR-BASSA, de la CARAVANE de VIEN ; comme les Emirs sont les descendants de Mahomet, ils sont distinguez par leur TURBAN, dont le contour est de Toile verte : leur KASTAN est jaune, & leur SADAY blanc.

XXV.

LE MUFTI ; de la CARAVANE de VIEN. Le Bonnet de son Turban est verd, & le Tour en est jaune ou blanc ; le Kastan est quelquefois d'une couleur, & quelquefois d'une autre : mais le Saday est généralement d'une Etoffe de soye à fleurs.

XXVI.

LE MUFTI, ou CHEF INTERPRETE DE LA LOY ; du Recueil de M.FERRIOL. Cet Officier est honoré de la part du Grand Seigneur du titre & de l'appellation de PERE, & toutes les fois qu'il entre dans la chambre du Grand Seigneur, celui-ci se leve de son Sopha pour lui faire honneur, cérémonie qu'il n'observe pour aucune autre personne.

XXVII.

PRETRE de la Loy, de la CARAVANNE de VIEN.

XXVIII.

IMAN de la GRANDE MOSQUEE ; De la CARAVANE de VIEN. L'IMAN des Turcs répond à nos Prêtres ou Recteurs de Paroisse. Leur Kastan, ou Ajustement extérieure, est généralement d'un drap Cramoisi, ou Violet. Il peut être aussi d'une autre couleur, excepté noir ou blanc.

XXIX.

COMMANDANT d'un Corps de Cent Hommes, en tant qu'ils agissent comme HUISSIERS dans les Cours de justice ; de la CARAVANNE de VIEN. Cet Officier est distingué par une grande plume d'Autruche, qu'il porte à son Turban.

XXX.

AMBASSADEUR de la CHINE auprès du Grand Seigneur : de la CARAVANNE de VIEN.

XXXI.

mount Guard alternately, and are not obliged to march in Time of War except the Grand Seignior or the Grand Vizier commands in Person.

XXII.

GRAND SEIGNIOR'S BODY GUARD, from VIEN'S CARAVANNE.

XXIII.

TURKISH STANDARD-BEARER, from VIEN'S CARAVANNE.

XXIV.

EMIR BASHAW, from VIEN'S CARAVANNE. The Emirs being the Descendants of Mahomet are distinguished by their TURBAN, the Sash of which is Green Linnen, the KAFTAN is Yellow, and the SADAY White.

XXV.

THE MUFTI, from VIEN'S CARAVANNE. The Cap of the Mufti's TURBAN is green, and the Sash yellow or white; the KAFTAN is sometimes of one Colour, sometimes of another; but the SADAY is generally a flowered Silk.

XXVI.

THE MUFTI or CHIEF INTERPRETER OF THE LAW, from M. de FERRIOL. This OFFICER the Grand Seignior honours with the Appellation of FATHER, and always rises from his Sofa in token of Respect when he enters the Chamber, a Ceremony which is used to no other Person.

XXVII.

TURKISH PRIEST, from VIEN'S CARAVANNE.

XXVIII.

IMAN of the GREAT MOSQUE, from VIEN'S CARAVANNE. The Turkish IMAN answers to our Parish Priest: Their KAFTAN, or outward Garment, is generally Green Cloth lined with Crimson or Pink, but it may be any other Colour, except Black or White.

XXIX.

COMMANDER of a Body of one Hundred Men, who act as TIPSTAVES to the Courts of Justice, from VIEN'S CARAVANNE. This Officer is distinguished by an Ostrich's Feather which he wears in his Turban.

XXX.

AMBASSADOR from CHINA to the Grand Seignior, from VIEN'S CARAVANNE.

XXXI.

XXXI.

AMBASSADEUR du GRAND MOGOL auprès du Grand Seigneur ; de la CARAVANNE de VIEN.

XXXII.

AMBASSADEUR de SIAM auprès du Grand Seigneur ; de la CARAVANNE de VIEN.

XXXIII.

AMBASSADEUR de PERSE à la Porte, de la CARAVANNE de VIEN.

TARTARIE.

XXXIV.

PRINCE de TARTARIE ; d'une Collection d'Estampes, copiées des Portraits des principaux Personnages des Cours d'Angleterre, de France & autres Etats de l'Europe, vers la fin du XVII. Siècle, coloriées avec soin & d'après nature.

XXXV.

PRINCESSE de TARTARIE ; d'une Collection d'Estampes Curieuses.

XXXVI.

CRIM de TARTARIE ; du Recueil de M. de FERRIOL. Ces Tartares sont gouvernez par un CHAM, ou KAN, établi parmi eux à la nomination de Grand Seigneur, & aussi déposable à sa volonté. Cependant il est dans l'Obligation de choisir dans la famille du GUIRA, celui qu'il veut élever à cet honneur ; & ce KAN reclame un droit de Succession à l'Empire Ottoman, en cas que la race des Ottomans vint à s'éteindre.

XXXVII.

DAME de TARTARIE ; d'un Livre intitulé, " Habitus præcipuorum populorum, tam Virorum quàm Fœminarum, singulari arte depicti," par JEAN WEIGEL, Sculpteur en bois, en un Volume in folio, imprimé à Nuremberg en 1577. Ce Livre contient une grande variété de figures, qui représentent les habits de ce tems-là ; le pays & la qualité des personnes y sont exprimées au haut de la page, & au bas il y a quelques Vers en Allemand, qui ont rapport à la figure.

CHINA.

XXXI.

AMBASSADOR from the GREAT MOGUL to the Grand Seignior, from VIEN'S CARAVANNE.

XXXII.

AMBASSADOR from SIAM to the Grand Seignior from VIEN'S CARAVANNE.

XXXIII.

AMBASSADOR from PERSIA to the Port, from VIEN'S CARAVANNE.

TARTARY.

XXXIV.

TARTARIAN PRINCE, from a Collection of Prints, copied from the chief Personages at the Courts of England, France, and other States of Europe, near the end of the 17th Century, curiously coloured after the Life.

XXXV.

TARTARIAN PRINCESS; from the Collection of curious Prints.

XXXVI.

CRIM TARTAR, from M. de FERRIOL: These Tartars are governed by a KAN, who is appointed and deposed by the Grand Seignior at Pleasure; he is however obliged to nominate one of the GUIRA Family to this Honour, and the KAN claims a right of Succession to the Ottoman Empire, if the Race of Ottomans should become extinct.

XXXVII.

TARTARIAN LADY, from a Book intitled "*Habitus præcipuorum populorum, tam Virorum quàm Fœminarum, singulari arte depicti*:" by JOHN WEIGEL, Cutter in Wood, in one Volume folio, printed at Nuremberg in 1577. This Book contains Variety of Figures representing the Dresses of that Time, the Country and Quality of the Person is expressed in Latin at the top of the Pages, and at the bottom there are some German Verses alluding to the Figure.

L A C H I N E

XXXVIII.

L'EMPEREUR de la CHINE; du Livre de KIRCHER, CHINA ILLUSTRATA, publié en 1667.

XXXIX.

L'EMPEREUR de la CHINE dans ses Habits Royaux; de l' Histoire de la Chine par P. G. B. du HALDE, Jésuite; publiée à Paris en 4 Vol. in Folio, and réimprimée en Hollande en 1736, en 4 Vol. in Quarto.

Les Materiaux de cette Histoire furent rassemblez durant les vingt dernieres années du xvii siècle. Ainsi les habillements empruntez de ce livre doivent être, selon l'Editeur, de l'année 1700.

La ROBE est jaune, couleur particuliere à la famille Impériale; nul sujet, excepté les Princes de Sang, n'ayant permission de la porter. Elle est brodée partout de figures de Dragons, que l'Empereur porte aussi dans ses armes. D'autres peuvent broder leurs habits de Dragons; mais leurs Dragons ne doivent avoir que quatre griffes: ceux de l'Empereur sont distinguez des autres par cinq griffes.

A l'égard des autres habits Chinois, on comprendra aisément toute leur figure. Il faut seulement se souvenir, qu'excepté le jaune, toute autre couleur est d'usage parmi toutes les conditions; chaque particulier ayant la liberté de suivre à cet égard son propre goût.

XL.

MANDARIN de la CHINE en Habit d'Eté; de DU HALDE.

XLI.

MANDARIN de la CHINE en Habit d'Hyver; de DU HALDE.

XLII.

MANDARIN CHINOIS en habit de Guerre; de DU HALDE.

XLIII.

DAME de la CHINE; de DU HALDE.

XLIV.

DAME de la CHINE; de DU HALDE.

XLV.

DAME de la CHINE; de DU HALDE.

C H I N A

XXXVIII.

The EMPEROR of CHINA, from the CHINA ILLUSTRATA of KIRCHER, published in 1667,

XXXIX.

The EMPEROR of CHINA in his Robes, from the History of China by P. J. B. DU HALDE, a Jesuit, first published at Paris in 4 Volumes Folio; and reprinted in Holland in 1736, in 4 Volumes Quarto.

The Materials for this History were collected during the last twenty Years of the 17th Century, and therefore the Dresses taken from this Work are said to be those of 1700.

The ROBE is yellow, a Colour peculiar to the Imperial Family, no Subject, except Princes of the Blood, being permitted to wear it; it is embroidered all over with the Figures of Dragons, which the Emperor bears also in his Coat of Arms; others may embroider their Cloaths with Dragons, but their Dragons must have no more than four Claws: those of the Emperor are distinguished by five.

As to the other Chinese Habits, their Figure will be fully comprehended by a View of the Print; and it is only necessary to observe, that, except yellow, all Colours are worn by all Ranks of People, who in these Particulars are at full Liberty to indulge their own Fancy.

XL.

CHINESE MANDARIN in Summer Habit, from DU HALDE.

XLI.

CHINESE MANDARIN in Winter Habit, from DU HALDE.

XLII.

CHINESE MANDARIN of War, from DU HALDE.

XLIII.

LADY of CHINA, from DU HALDE.

XLIV.

LADY of CHINA, from DU HALDE.

XLV.

LADY of CHINA, from DU HALDE.

XLVI.

MANDARIN de GUERRE dans la Tartarie Chinoise ; de Du HALDE.

XLVII.

DAME de la TARTARIE CHINOISE ; de Du HALDE.

L E L E V A N T.

XLVIII.

DAME d'ARGENTIERE ; de M. de FERRIOL.

XLIX.

JEUNE DEMOISELLE de BULGARIE : de M. de FERRIOL. La Robe extérieure de cet Ajustement se nomme DULAMA, c'est à dire le Corset, ou la Veste, & ressemble assez à une Cuirasse. Le devant est couvert de petites pieces de monnoye d'or ou d'argent. Leur Chevelure est pliée avec de petites coquilles entremêlées dans les tresses, & tombe derriere elles en assez bonne longueur.

L.

DAME de CHIO ; des VOYAGES du DAULPHINOIS. Les Rubans qui nouent le haut des Manches de cet Ajustement, sont de diverses couleurs : Le Tablier est d'une très-belle troile, bien travaillée & à franges. Leur Coiffure, ou ornement de tête, est pour l'ordinaire un Bonnet de Satin, avec une bordure d'Or, enrichie de Perles, & décorée de rubans de diverses Couleurs, comme ceux des Manches, nouez en arc & des touffes au bout, qui descendent derriere elles & font un bel effet à la vuë. Par dessus le Front il y a une bande de Gaze jaune, rayée & parsemée d'or, qui se nouë par derriere, & dont les bouts amenez en devant sur les Epaules pendent jusqu' à la ceinture. Elles portent aussi des Colliers, des chaines & divers autres ornements autour du Cou, lesquels tombant en même tems, font une espece de Cliquetis dès qu'elles remuent la tête. Leurs bas & leur pantouffles sont blanches. Leurs mules ressemblent assez à nos patins de femme, excepté qu'au lieu d'être attachées par dessus le cou du pié, elles les portent fort serrées par derriere, de telle sorte qu'elles tiennennent bien sans attache. Les Femmes mariées, au lieu de la bande de Gaze jaune, portent une Toile fine, qu'elles jettent sur leurs épaules & qui ressemble assez à nos grands Mouchoirs d'aujourd'hui. A tout autre égard, l'Ajustement des Femmes, & celui des Filles, sont à peu près les mêmes.

LI.

UNE DAME GRECQUE en Deshabillé ; de M. de FERRIOL. Cette espece d'Habit est proprement Turc. La principale différence est dans la taille du Turban.

XLVI.

MANDARIN of WAR in Chinese Tartary, from DU HALDE.

XLVII.

LADY of CHINESE TARTARY, from DU HALDE.

THE LEVANT.

XLVIII.

LADY of ARGENTIERA from M. de FERRIOL.

XLIX.

A YOUNG LADY of BULGARIA from M. de FERRIOL. The outward Garment of this Dress is called DULAMA, the Bodice or Waistcoat resembles a Cuiras, and the fore-part of it is covered with little pieces of Silver or Gold Coin, the Hair is plaited with little Shells intermixed in the Tresses, and hangs strait down behind to a great length.

L.

LADY of CHIO, from DAUPHINOY'S TRAVELS. The Ribbons that tie the Top of the Sleeves of this Dress, are of divers Colours; the Apron is of very fine Linnen worked and fringed; the Head-Dress is generally a Satten Cap adorned with a border of Gold, enriched with Pearls, and decorated with Ribbons of various Colours, like those of the Sleeves, tied in Bows and tufted at the Ends, which hang down behind, and are very becoming; over the Forehead is a Band of yellow Gauze striped and spangled with Gold, which ties behind, and the Ends being brought forward over the Shoulders hang down to the Waist; they wear a Necklace, Chains, and several other Ornaments about their Neck, which falling together make a tinkling Noise as they move their Necks; their Stockings and Slippers are white; the Slipper resembles a toed Clog, except that instead of being tied over the Instep, they draw up very tight behind, so as to keep them on. The married Ladies, instead of the Band of yellow gauze, wear a fine Linnen thrown over their Shoulder, something like the modern Handkerchief; in other respects the Dress of the married and single Ladies is the same.

LI.

MORNING HABIT of a Grecian Lady, from M. de FERRIOL. This Habit is Turkish, the chief Difference being in the Size of the Turban. Those of
the

Turban. Celui ces Femmes Grèques est fort gros, & à proportion moins assorti & moins agréable.

LII.

HABIT de NOCES d'une Dame Grèque, de M. de FERRIOL. La Coiffure, ou Ornement de Tête de cette Femme, consiste en un grand Cercle d'argent sur lequel est jetté un voile tissu-d'or, qui tombe sur les Epaules. Dès que le Voile est posé le soir des Noces, on en coupe quelques lambeaux qu'on donne aux Nouveaux-Mariez & aux Nouvelles-Mariées ; mais il est porté par l'Epouse tout le jour, elle restant assise sans se remuer & sans parler sur son Sopha : Elle se contente de déjeuner avant que de faire sa premiere apparence, & ne prend aucune autre nourriture jusqu'à ce qu'elle se retire.

LIII.

DAME MACEDONIENNE, des VOYAGES de NICOLAY DAULPHINOIS. Les Macédoniens ont emprunté quelques parties de leur Habillements de chaque Nation qu'Alexandre le Grand avoit fournies. Le fonds de ce Bonnet, ou Couronne, étoit de bois couvert d'un étoffe d'or ou d'argent & orné de bijoux. Le Cercle, qui environne le front, est d'or : Au dessus est attaché un des bouts d'un voile fin, rayé d'or : qui revient sur la bordure ; l'autre bout étant porté à travers le Cercle, tombe derriere avec les cheveux, qui sont partagez en différentes boucles séparées. La Robe de dessous est de Satin, sur laquelle est jettée une espece de vesture libre, d'Armasin blanc, qui a quelque ressemblance à nos surplis, & qu'on attache generalement avec la veste par le moyen d'une ceinture.

LIV.

FEMME GRECQUE de l'Isle de METELIN ; du Livre Latin intitulé " *Habitus variarum Orbis gentium*, 1581." L'Ajustement de Tête de cette figure est de veloux, sur lequel est jettée une Echarpe blanche de soye, or & soye mêlez ensemble, qui s'étend sur les Epaules & pend derriere jusqu'à la ceinture. La Robe inferieure est de Soye & n'est point juste au corps : L'autre est de Mouffeline, ou d'Armasin, & generalement garnie de franges aux bords. Avec tout ceci elles portent des Mules de cuir rouge, à la Turquie ; par la longueur de leurs vêtements.

LV.

JEUNE-FILLE de l'Isle de NAXOS, du Recueil de M. de FERRIOL. L'Habillement des Dames de Naxos est très-singulier : Il consiste en une prodigieuse quantité d'Etoffe ; & il s'étend jusqu'à une largeur si énorme, qu'il ne sauroit entrer dans la plus grande porte sans quelque difficulté. Cependant à peine va-t-il jusqu'au genou. Les jambes, de cet endroit-là jusqu'au bout du Talon, ne sont couvertes que par la chemise, dont les extrémitez sont ornées de poinçts à jour, & dentelées.

LVI.

FEMME de PAROS, des VOYAGES de NICOLAY.

LVII;

Grecian Ladies are very large, and proportionally less graceful and becoming.

LII.

BRIDAL HABIT of a Grecian Lady, from M. FERRIOL. The Head-Dress of this Lady consists of a large Ring of Silver, over which is thrown a Veil of Gold Tissue, that falls down over her Shoulders. Pieces of that Veil are cut off, and given to the Bride-Men and Bride-Maids, when it is taken off on the Wedding Night; it is worn by the Bride all Day, who sits motionless and silent on a Sofa, and having taken a Breakfast before she makes her first Appearance, takes no other Refreshment till she retires.

LIII.

LADY of MACEDONIA, from DAUPHINOY'S TRAVELS. The Macedonians borrowed some Part of their Dress from almost every Nation which Alexander subdued. The Shell of this Bonnet or Crown was of Wood covered with Gold or Silver, studded and adorned with Jewels; the Circle which encompasses the Brow is of Gold: to the upper part is fastened one end of a fine Veil striped with Gold, which turned back over the edge; the other end, being brought through the Ring, falls down behind with the Hair, which is divided into several Locks and plaited; the Gown, or Under-Garment, is of Satten, over which is thrown a loose Vesture of White Armafine, somewhat like a Surplice, which is generally fastened round the Waist with a Sash.

LIV.

GRECIAN WOMAN of the Island of Metylene, from "Habitus variarum Orbis gentium, 1581." The Head-Dress of this Figure is of Velvet, over which is thrown a white Silk Scarf fringed with Silk and Gold wrought together, which spreads over the Shoulders and hangs down behind as low as the Waist; the Gown is of Silk and is not shaped to the Body; the Robe is of Mufflin or Armafine, and generally trimmed or fringed at the edge. With this is worn red Slippers after the Turkish Manner, which however are quite concealed by the Length of the Garments.

LV.

YOUNG LADY of NAXIS, from M. de FERRIOL. The Habit of the Ladies of Naxis is very singular; it consists of a prodigious Quantity of Stuff, and is stretched to so enormous a width, that they cannot enter the widest Door without Difficulty; it reaches however scarce so low as the Knee; the Legs from thence to the Bottom of the Calf are covered only by the Shift, the Bottom of which is adorned with Open Work, and scaloped.

LVI.

LADY of PAROS, from DAUPHINOY'S TRAVELS.

LVII.

JEUNE-FILLE de St. JEAN de PATMOS ; du Recueil de FERRIOL. L'Ajustement de Tête de cette figure n'est proprement qu'une ceinture blanche, tournée en forme de Turban.

LVIII.

DAME GRECQUE de PERA, en Natolie ; des VOYAGES de NICOLAY DAUPHINOIS. Le Bonnet de cette Coiffe est de Cramoisi, ou de Brocard de Satin, lié tout autour d'une bande large d'environ deux doigts d'étoffe d'or ou de soye, décorée de perles ou autres joyaux. La chemise est de gaze, ou de taffetas rayé, ou pointillé d'or. L'Ornement qui est sur la tête & qui pour la figure ressemble à un Harpon de fer, consiste en un fil-d'or, sur lequel des grains de perles, ou autres telles choses sont enchassées ou enfilées.

LIX.

NOUVELLE-MARIE'E de THESSALONIQUE, du Livre intitulé, " Habitus variarum, &c." L'Ornement de Tête de cette figure consiste en une planche mince de Cuivre, couverte de quelque ouvrage d'or, & les Cheveux qui sont treffez & fort longs, ramenez tout autour par dessus & attachez au sommet. Le vêtement, ou Robe de dessous, est d'un Veloux bleu céleste, ou clair : il n'est pas taillé au juste pour le milieu du corps, mais il est ramassé autour en divers plis par une ceinture de soye rayée d'or. Les Manteau, ou Robe de dessus, est de soye, & pour l'ordinaire blanc ; le collet qui couvre le cou & les épaules & se répand en devant, est de veloux à fleurs avec broderie d'or.

LX.

JEUNE-FILLE de TENO, ou TENOS, ou TINE, dans l'Archipel ; de M. de FERRIOL.

LXI.

PRINCESSE de VALAQUIE, de M. de FERRIOL.

LXII.

GENTILHOMME VALAQUE, de M. de FERRIOL. Cet Habille-
ment est exactement le même, que celui du Grec de Constantinople.

LXIII.

DEMOISELLE VALAQUE, de M. de FERRIOL. Cet habit, qui est extrêmement simple, sans en être moins agréable, a été en usage pendant plusieurs siècles, sans aucun changement.

A R A B I E.

LVII.

A YOUNG LADY of St. JOHN de PATMOS, from M. de FERRIOL. The Head-Dress of this Figure is a white Sash put on in the form of a Turban.

LVIII.

A GREEK LADY of PERA in Natolia, from DAUPHINOY'S TRAVELS. The Cap of this Dress is a crimson or brocaded Satten, bound round with a Fillet about two Fingers broad, either of silk or gold Stuff, decorated with Pearls and other Jewels; the Shift is of a Gauze or Taffaty striped or checked with Gold; the Ornament on the Head, that in shape resembles the Harping Iron, consists of Gold Wire, on which Beads of Pearl, and other Beads, are set or strung.

LIX.

THESSALONIAN BRIDE, from HABITUS VARIARUM. The Head-Dress is formed of a thin Plate of Brass covered with gold Stuff; and the Hair, being plaited and very long, is brought round the upper edge and there fastened. The Under-Garment, or Gown, is of light blue Velvet, is not shaped to the Waist, but gathered round it in Plaits by a silken Sash striped with Gold: the Robe or Cloak is of Silk, generally white; and the Cape, which covers the Neck and Shoulders and is clasped together before, is of flowered Velvet embroidered with Gold.

LX.

YOUNG LADY of TINE, from M. de FERRIOL.

LXI.

PRINCESS of WALACHIA from M. de FERRIOL.

LXII.

GENTLEMAN of WALACHIA, from M. de FERRIOL. This Habit is exactly the same with that of the Greeks at Constantinople.

LXIII.

YOUNG LADY of WALACHIA, from M. de FERRIOL. This Habit, which is extremely simple, yet not unbecoming, has been worn many Centuries without any Alteration.

A R A B I E.

LXIV.

SOLDAT d'ARABIE, de JEAN VEIGEL. Cette espece d'habit est particulier à certains Bretteurs ou Faux-braves, nommez BONCASI ou Dellys, dont tout le fracas & la belle apparence ne sert qu'à couvrir la pusillanimité la plus méprisable. La Veste & la Casaque sont de drap; le Bonnet & les parements, de peau d'Ours; les Bas sont de Veloux bleu, ou de cuir rouge, & défendent la jambe des coups de sabre.

LXV.

A R A B E, du Livre " Habitus variarum, &c."

LXVI.

MARCHAND d'ARABIE, des VOYAGES du DAUPHINOIS.

LXVII.

FILLE ARABE des Montagnes; de l'HABITUS VARIARUM, &c.

LXVIII.

FILLE ARABE des Montagnes, de l'HABITUS VARIARUM, &c.

LXIX.

MORE d'ARABIE, de JEAN WEIGEL.

LXX.

SACQUAZ, ou Pélerin de la Mecque, des VOYAGES du DAUPHINOIS, &c. Quoiqu'on puisse dire véritablement que ce Pélerin est un Vendeur d'Eau; cependant il en offre à tous ceux qu'il rencontre sans rien demander pour sa peine, quoiqu'il soit bien sûr de recevoir quelque chose, au moins sur la pié d'aumone, de tous ceux qui en boivent. Ce qu'il offre d'abord est de l'Eau de source commune, dont il porte avec lui une bonne quantité dans un sac de cuir, tel que ceux qu'on emploie en quelque pays pour le vin, comme en Espagne & en Portugal dans les Montagnes. Ce sac est attaché à une espece de ceinturon qui passe par dessus l'Espaule & est couvert d'un beau drap. Il a deux Tasses de différente figure, dont il porte l'une dans la main, & l'autre pend à sa ceinture. Dans la Tasse, où il présente de l'eau, il met ordinairement quelques petits morceaux de Lapis Lazuli, ou pierre d'azur, ou quelque autre pierre précieuse, pour lui donner plus de lustre, & pendant que la personne boit, il ne manque jamais de tenir un Miroir devant elle & de l'exhorter à penser à la Mort. Il porte aussi ce Miroir dans la main; duquel la figure en sur tout ressemble à un Marteau. Lorsqu'il a reçu sa petite gratification, il tire

A R A B I A.

LXIV.

An ARABIAN SOLDIER, from JOHN WEIGEL. This Habit is peculiar to certain Bullies or Bravoes, called BONCASI or DELLIES, whose Bluster and fierce Appearance often conceal the most contemptible Pusillanimity: the Vest and Coat are of Cloth; the Cape and facing of Bear-Skin; the Stockings are of yellow blue, or red Leather, and are fastened, like some of our Spatterdashes, with a thin Rod of Iron, that goes down the side and defends the Leg from the Stroke of a Sabre.

LXV.

An ARABIAN, from HABITUS VARIARUM.

LXVI.

MERCHANT of ARABIA, from DAUPHINOY'S TRAVELS.

LXVII.

An ARABIAN WOMAN, from HABITUS VARIARUM.

LXVIII.

An ARABIAN VIRGIN, from HABITUS VARIARUM.

LXIX.

MOOR of ARABIA, from JOHN WEIGEL.

LXX.

A Pilgrim of Mecca, called SACQUAZ, from DAUPHINOY'S TRAVELS. This Pilgrim, though he may be truly said to sell Water, yet makes an offer of it to all that he meets, without demanding any Money, tho' he is sure to receive something as a Gratuity from every one that drinks: that which he first offers is common Spring Water, a large Quantity of which he carries in a Leathern Bag, like that used in some Countries for Wine; this Bag hangs in a Belt that goes over his Shoulder, and is covered with a fine Cloth. He has two Cups of different Figures; one he carries in his Hand, and the other hangs at his Girdle: in the Cup in which he presents the Water he generally puts some small pieces of Lapis Lazuli, or other precious Stone, to give it greater Lustre; and, while the Person is drinking, he never fails to hold a Mirrour up before him, and exhorts him to think on Death: this Mirror he also carries in his Hand, and the whole Figure of it resembles a Hammer. When he has received his Gratuity, he takes out a little Bottle of his Aromatic Water from a Pouch which hangs to his Girdle, and sprinkles the Beard and Breast of his Benefactor, with many superstitious ceremonies and gestures. The

petite bouteille d'Eau Aromatique d'une Poche qui pend à sa Ceinture, & en asperse la barbe & la poitrine de son bienfaiteur, avec plusieurs autres gestes ou cérémonies superstitieuses. La chaleur du Climat & la prohibition du vin, rendent fort agréable une tasse d'eau fraîche & limpide, à tous ceux qui agissent, ou marchent dans les rues.

LXXI.

PELERINS MORES, revenans de la Mecque; des VOYAGES du DAUPHINOIS. Ces Pélerins vont toujours par Compagnies, portant de grandes Bannières, qui ont la figure d'un croissant au bout du Bâton. Leur habillement est assez bas, & leurs manières ressortent à leur façon de se mettre. Lorsqu'ils passent par les villes & par les villages qui se trouvent dans leur route, il chantent les éloges du Prophète & demandent l'aumône au peuple pour la gloire de Dieu. Ils mangent ce qu'on leur donne par charité, dans la place la plus publique qu'ils y puissent trouver, faisant toujours de longues prières avec beaucoup d'ostentation & d'hypocrisie.

N A T O L I E.

LXXII.

BACHA de CARAMANIE; de la CARAVANNE de VIEN.

LXXIII.

DAME de CARAMANIE; de l'HABITUS VARIARUM. La ROBE, ou principale vêtue, est un grand habit de foye, lâche, avec de larges Manches, rassemblées en un Cercle d'or garni de bijoux vers le haut, & attaché par derrière avec une agraffe. La Ceinture qu'elle porte justement au dessous de la Gorge, est ordinairement rayée d'or. Pour le Manteau qu'elle met par dessus, il est sans manches, & ne descend pas plus bas que les genoux: Les bras y entrent par deux ouvertures qui y sont ménagées à cet effet, & ce sur-tout est toujours blanc.

LXXIV.

ARMENIENNE, de l'HABITUS VARIARUM, &c. L'Ajustement de tête consiste en une espèce de bonnet avec un Chapeau, qui ensemble ne font qu'une seule pièce. Le Chapeau ressemble assez à un Parasol & s'élève au dessus du Bonnet sur une espèce de tige, ou de pié, auquel il est attaché par le milieu. Au dedans des denfeleures qui pendent aux bords tout autour, il y a un Cercle de cuivre, auquel est attaché un voile en forme de Rideau pendant & coulant sur ses anneaux, en sorte qu'on peut le tirer, ou par devant, ou par derrière, soit pour cacher, soit pour découvrir le visage. Le chapeau est couvert du foye de diverses couleurs, & le voile de même. L'habit de dessous est délicatement travaillé, & n'est pas fort plein, quoi qu'il ne soit pas taillé justement pour le corps. Par dessus est une espèce de sur-

Heat of the Climate, and the Prohibition of Wine, makes a Cup of clear cold Water an acceptable present to those who are found in the Streets.

LXXI.

MOORISH PILGRIMS returning from Mecca ; from DAUPHINOY'S TRAVELS. These Pilgrims always go in Companies, carrying large Banners, having the Figure of a Crescent at the End of the Staff: their Habit is very mean, and their manner is suitable to their Habit. As they pass through the Towns and Villages that lie in their Way, they sing the Praises of the Prophet, and ask Alms of the People for the Honour of God ; they eat the Food that is given them in the most public place they can find, making long Prayers with great Ostentation and Hypocrisy.

N A T O L I A.

LXXII.

BASHAW of CARAMANIA, from VIEN'S CARAVANNE.

LXXIII.

NOBLE LADY of CARAMANIA, from HABITUS VARIARUM. The Gown or Vest is a large loose Silk Garment with wide Sleeves gathered into a Hoop of Gold set with Jewels at the top, which fastens with a Clasp behind ; the Sash which is worn just below the Breast, is generally striped with Gold : the Robe is without Sleeves, and reaches no lower than the Knee, the Arms are put through two Slits which are cut in the upper part of it for that purpose, and it is always white.

LXXIV.

An ARMENIAN LADY, from HABITUS VARIARUM. The Head Dress is a kind of Bonnet and Hat in one ; the Hat somewhat resembles an Umbrella, and is raised above the Bonnet by a kind of Stem or Foot to which it is fastened in the middle ; within the scaloped border that hangs round the edge, there is a Hoop of Brass upon which a Veil is hung like a Curtain upon Rings, so as to draw backward and forward, either to hide or discover the Face ; the Hat is covered with Silk of divers colours, and the Veil is white: the under Garment is finely wrought, and is not very full, though it is not shaped to the Waiste ; over this is worn a kind of Surplice of Callico or Muslin, and over this a
third

plis de Toile des Indes, ou de Mouffeline, & par dessus encore une troisieme enveloppe travaillée à l'aiguille, à peu près ressemblante à celle que les Religieuses nomment une PATIENCE. On en voit la figure aisément dans l'Estampe.

LXXV.

DAME SYRIENNE, des VOYAGES du DAUPHINOIS.

LXXVI.

DAME SYRIENNE, de l'HABITUS VARIARUM, &c. L'Ajustement de tête, est un Bonnet haut, couvert de veloux, enrichi de fils d'or, partagez en lozanges. Du haut de ce bonnet tombe un voile clair & fin, ouvragé à l'aiguille, qui se répand sur les épaules. L'habit de dessous est fermé en devant tout le long du corps. Les Manches sont étroites & si longues, que si elles n'étoient roulées, elles leur couvriroient les mains. Par dessus cet habit elles en portent un autre, qui est d'Armafin, dont les Manches sont courtes & larges, à travers lesquelles passent le bras & la manche de l'habit inferieur ; & par dessus celui-ci, il y en a un troisieme, qui a la figure d'un Corselet militaire, ou d'une Jacquette de maille, dont les bords sont relevez de broderie & quelquefois de joyaux. Elles portent des chaines d'or, & des joyaux autour du cou, & se fardent sans mesure de rouge & de blanc.

LES INDES.

LXXVII.

Le CHEF ou COMMANDANT des INDIENS, de la CARAVANE de VIEN.

LXXVIII.

INDIEN du LEVANT, de l'HABITUS VARIARUM. Le Manteau est de Toile des Indes ; la cotte, de soye peinte, & les Bas sont faits de plusieurs bandes de drap de couleurs, avec des feuilles de Plantain, proprement tissées ensemble.

LXXIX.

INDIEN du LEVANT, de l'HABITUS VARIARUM. Cet habit ne differe, que dans la figure, du précédent, savoir le 78. Les matériaux en sont les mêmes à tous égards.

LXXX.

INDIENNE du LEVANT, de l'HABITUS VARIARUM. Le Bonnet est de feuilles de Palmier, proprement attachées ensemble, ordinairement couvert de plusieurs aulnes de Mouffeline. Les cheveux sont distribuez en quatre tresses, ou cordons,

third Garment of Needlework, something like that which the Nuns call a PATIENCE, the Form of it will easily be seen by the Figure.

LXXV.

LADY of SYRIA, from DAUPHINOY'S TRAVELS.

LXXVI.

NOBLE LADY of SYRIA, from HABITUS VARIARUM. The Head-Dress is a high Bonnet covered with Velvet, and adorned with a gold Thread put on in Squares; from the Top of this Bonnet hangs a fine thin Veil adorned with Needlework, which falls over the Shoulders. The under Garment is close before all the way down; the Sleeves are narrow, and so long, that, if they are not rolled up, they cover their Hands: over this Garment is worn another of Armefine, the Sleeves of which are short and wide, thro' which the Arm and Sleeve of the under Garment passes; over this Garment there is a third, resembling a military Corset, or Jacket of Mail, the edge of which is embroidered, and sometimes set with Jewels: they wear Chains of Gold and Jewels hung loose round the Neck, and paint themselves immoderately both with red and white.

I N D I A.

LXXVII.

An INDIAN CHIEF, from VIEN'S CARAVANNE.

LXXVIII.

An EAST INDIAN, from HABITUS VARIARUM. The Cloak is Callico, the Petticoat painted Silk, and the Stockings are made of many Bandages of painted Cloth and Plantain Leaves neatly interwoven together.

LXXIX.

An EAST INDIAN, from HABITUS VARIARUM. The Habit differs only in Figure from that of No. LXXVIII. the Materials being in every particular the same.

LXXX.

WOMAN of EAST INDIA, from HABITUS VARIARUM. The Cap is of Palm-tree Leaves neatly fastened together, which is generally covered with several Yards of Muslin; the Hair is plaited into four Braids, and hangs down behind:

cordons, qui pendent en devant & en derriere jusqu'à une assez grande longueur. Leur Robe, qui est fort ample & libre, est d'Indienne, & à moins quelle ne soit retrouffée dans la ceinture, elle couvre les piez & traine plus d'une demi aulne à terre.

LXXXI.

DERVICH des INDES, de M. de FERRIOL.

L A P E R S E.

LXXXII.

GENTILHOMME PERSAN, des VOYAGES du DAUPHINOYS. Le Turban de cette espece de parure est tissu d'or.

LXXXIII.

DAME PERSIENNE, des VOYAGES du DAUPHINOYS.

LXXXIV.

FEMME PERSIENNE, d'après le PORTRAIT ORIGINAL d'un Peintre Persan.

E G Y P T E & B A R B A R I E.

LXXXV.

BACHA d'EGYPTE, de la CARAVANNE de VIEN.

LXXXVI.

Une AFRICAINE, de l'HABITUS VARIARUM.

LXXXVII.

DAME d'ALEXANDRIE, de l'HABITUS VARIARUM.

LXXXVIII.

AFRICAINE en Deshabillé, de M. de FERRIOL. Les Dames de Barbarie portent des anneaux d'or ou d'argent un peu au dessus de la cheville du pié; les manches de leurs Chemises sont larges & longues; leurs Vertugadins, comme ceux des Turques, & leurs Déshabillez ne vont gueres plus bas que le genou.

LXXXIX.

AFRIQUAINE en habit de Cérémonie; de M. de FERRIOL.

XC.

FEMME de FEZ, de JEAN WEIGEL.

XCI.

hind to a great length ; their Garment, which is very wide and loose, is of Callico, and if not held up, or tucked into the Girdle, covers the Feet, and hangs more than half a Yard on the Ground.

LXXXI.

A DERVISE of INDIA, from M. de FERRIOL.

P E R S I A.

LXXXII.

A GENTLEMAN of PERSIA, from DAUPHINOY's TRAVELS. The Turban of this Dress is of Gold Tissue.

LXXXIII.

A PERSIAN LADY, from DAUPHINOY's TRAVELS.

LXXXIV.

A PERSIAN LADY, from an ORIGINAL PAINTING by a Persian Master.

E G Y P T and B A R B A R Y.

LXXXV.

BASHAW of EGYPT, from VIEN's CARAVANNE.

LXXXVI.

A WOMAN of AFRICA, from HABITUS VARIARUM.

LXXXVII.

A NOBLE LADY of ALEXANDRIA, from HABITUS VARIARUM.

LXXXVIII.

A LADY of Quality in Barbary, from M. de FERRIOL. The Ladies of Barbary wear Rings of Gold or Silver on their Ancles ; the Sleeves of their Shifts are very wide and long, they wear Drawers like the Turks, and their Undress reaches but a little below the Knee.

LXXXIX.

FULL DRESS of a LADY of QUALITY in BARBARY, from M. DE FERRIOL.

XC.

A WOMAN of FEZ, from JOHN WEIGEL.

XCI.

ETHIOPIENNE, de l'HABITUS VARIARUM. Le Turban est de soye blanche, de même que la vêtue de dessous, ou la Chemise qui descend jusqu'à mi-jambe. La Chemise est rayée de bandes de couleur & garnie au bout d'une grosse frange. La Casaque, ou l'habit extérieur, est une peau de Lion tannée & desséchée, d'une couleur rousse, comme celle du Chamois, ou du Daim, qui se boutonne sur le corps, & est plus longue par derrière que par devant. Les calçons sont fort longs & fort larges, quelquefois de soye blanche, & quelquefois de Toile. On prétend que cette espèce d'habillement est celui que portent les sectateurs du PRÊTRE JEAN.

XCII.

ESCLAVE MORE, des VOYAGES du DAUPHINOIS. Cette figure est le Portrait d'un Esclave, qui appartenait à un Bacha de la Cour Ottomane.

P O L O G N E

XCIII.

ROI de POLOGNE, d'une COLLECTION d'ESTAMPES.

XCIV.

REINE de POLOGNE, de la même Collection.

XCV.

FEMME de POLOGNE, de JEAN de WEIGEL. Le Bonnet est de Veloux bien fourré ; & on le met par dessus le noeud d'un Mouchoir blanc, qui couvre le cou & le menton & qui s'attache sur la tête. La Robe est de veloux, ou Satin bien fourré. La jupe est de drap aussi bien doublé. On les fait fort pleins ; si bien qu'ils pendent à grands plis, & sont brodez ou galonnez au bout. Le Tablier est de Toile ou de Camelot ; & s'il est de Camelot, il est brodé de soye, d'or, ou d'argent.

XCVI.

MARCHAND de POLOGNE, de JEAN WEIGEL. Le Bonnet est de drap, & en hyver, bien fourré. La Casaque est aussi bien fourrée, & même le dessus est une peau de quelque animal préparée avec son poil. La veste est de Drap. Les culottes sont garnies de Cotton, afin qu'elles ne soient pas trop lâches, & les Bas sont de peau de Daim.

XCVII.

MARCHAND de Dantzic, de JEAN WEIGEL.

H O N G R I E

XCVIII.

HONGROIS, de M. de FERRIOL.

XCIX.

HONGROISE, de M. DE FERRIOL.

ITALIE.

XCI.

AN ETHIOPIAN, from HABITUS VARIARUM. The Turban is of white Silk, and so is the under-Garment or Shirt, which hangs down to the mid-leg; the Shirt is painted in Stripes and trimmed at bottom with a deep fringe; the Coat or outward Garment is a Lion's Skin, tanned and dried of a reddish Colour, like Chamois or Doe-skin, that buttons to the Waist, and is much longer behind than before; the Drawers are very long and wide, sometimes of White Silk, and sometimes of Linnen. This Habit is said to be that worn by the Followers of Prester-John.

XCII.

A MORISCO SLAVE, from DAUPHINOY'S TRAVELS. This Figure is the Portrait of a Slave who belonged to a Bashaw at the Turkish Court.

P O L A N D.

XCIII.

KING of POLAND, from the Collection of Prints.

XCIV.

QUEEN of POLAND, from the Collection of Prints.

XCV.

LADY of POLAND, from JOHN WEIGEL. The Cap is Velvet lined with Fur, and is put on over the Knot of a white Handkerchief, which goes over the Neck and Chin, and ties upon the Head; the Gown is of Velvet or Sattin lined with Fur; the Petticoats are of Cloth lined also with Fur; they are made very full, so as to hang in deep Plaits, and are embroidered or laced at the Bottom; the Apron is either of Linnen or Camblet; if of Camblet, it is embroidered with Silk, or Gold, or Silver.

XCVI.

POLISH MERCHANT, from JOHN WEIGEL. The Cap is Cloth, and in Winter lined with Fur; the Cloak is also lined with Fur, and the outside itself is a Skin of some Beast dressed with the Hair on; the Waistcoat is Cloth; the Breeches are stuffed with Cotton, that they may not hang loose, and the Stockings are Doe-Skin.

XCVII.

MERCHANT of Dantzic, from JOHN WEIGEL.

H U N G A R Y.

XCVIII.

GENTLEMAN of HUNGARY from M. de FERRIOL.

XCIX.

LADY of HUNGARY, from M. de FERRIOL.

I T A L I E

C.

Le DOGE de VENISE, de l'HABITUS VARIARUM. Cet habit, excepté le Mantelet pour les Epaules, est quelquefois de Veloux Cramoisi, & quelquefois d'un Tiffu d'or. Le Bonnet, la Robe, la Veste, & même les Pantoufles, sont de la même étoffe. Lorsqu'elles sont de veloux, elles sont ouvragées d'or, & le Bonnet a aussi une bordure d'or. Le Mantelet est d'Ermine & est attaché par devant avec des boutons d'or.

CI.

LA FEMME du DOGE de Venise, de l'HABITUS VARIARUM, &c. C'étoit l'habit de l'Epouse de Lorenzo Friuli, Doge de Venise en 1581. Le Manteau étoit d'un Brocard d'or, sur lequel étoit de foye une Robe qui descendoit jusqu'à terre, doublée d'Ermine. Le Voile étoit blanc, mais si mince & si transparent, qu'il découvroit le visage & les ornements de la tête, sur laquelle elle le portoit quelquefois, & quelquefois il étoit tout abattu sur les Epaules.

CII.

DAME VENITIENNE, de JEAN WEIGEL.

CIII.

DAME VENITIENNE, de l'HABITUS VARIARUM.

CIV.

DAME VENITIENNE, de l'HABITUS VARIARUM.

CV.

DAME de VENISE en deshabillé; d'une Estampe dessinée par Amiconi.

CVI.

NOBLE ROMAIN, de JEAN WEIGEL.

CVII.

DAME ROMAINE, de l'HABITUS VARIARUM. L'Ajustement consiste en un Manteau, ou Robe, qui a une bordure de Brocard d'or au bas. La jupe est d'Armafin, ou d'un Canevas de foye. Les Manches du Manteau sont de foye à ré-seaux & descendent jusqu'aux piez, & découvrent des sous-manches tissues d'or ou d'argent. Le voile est attaché aux Cheveux, & descend jusqu'aux piez; les deux bouts ont des franges d'or, & l'un des coins est retroussé dans une Ceinture d'or, avec des bijoux qui vont tout autour.

CVIII.

DAME ROMAINE, de l'HABITUS VARIARUM.

CIX.

RELIGIEUX MENDIANT, du Livre Latin, " Sacri Romani Imperii
" Ornatus; item Germanorum, diversarumque Gentium peculiare vestitus; quibus
" accedunt Ecclesiasticorum Habitus varii." Excudebat Caspar Rutz, en 1588.

I T A L Y.

C.

DUKE of VENICE, from HABITUS VARIARUM. This Habit, except the Shoulder Mantle, is sometimes of Crimfon Velvet, and sometimes of Gold Tiffue; the Cap, the Robe, the Vest, and even the Slippers are always of the same Stuff; when they are of Velvet, they are laced with Gold, and the Cap has a Golden Border; the Shoulder Mantle is of Ermine, and is fastened before with Buttons of Gold.

CI.

DUTCHESS of VENICE, from HABITUS VARIARUM. This was the Habit of the Confort of Lorenzo Friuli, Doge of Venice in 1581. The Manteau was of Gold Brocade, over which was a Robe that reached to the Ground lined with Ermine; the Veil is of white Silk, but so thin and transparent that it discovered the Face and Ornaments of the Head, over which it was sometimes drawn, and sometimes it lay all upon the Shoulders.

CII.

LADY of QUALITY of VENICE, from JOHN WEIGEL.

CIII.

NOBLE MATRON of VENICE, from HABITUS VARIARUM.

CIV.

NOBLE MATRON of VENICE, from HABITUS VARIARUM.

CV.

MORNING HABIT of a Lady of Venice, from a Print design'd by Amiconi.

CVI.

NOBLEMAN of ROME, from JOHN WEIGEL.

CVII.

FULL DRESS of a ROMAN LADY, from HABITUS VARIARUM. This Dress consists of a Silk Manteau or Gown, having a deep Border of Gold Brocade at the Bottom; the Petticoats are of Armafine or Silk Canvas; the Sleeves of the Manteau are of Silk Network, which discover an under Sleeve of Gold or Silver Tiffue; the Veil is fastened to the Hair, and hangs down to the Feet; both Ends of it are fringed with Gold, and one Corner of it is tucked into a Girdle of Gold and Jewels, that goes round their Waist.

CVIII.

NOBLE MATRON of ROME, from HABITUS VARIARUM.

CIX.

A MENDICANT RELIGIOUS, from “ Sacri Romani Imperii ornatuſ, item Germanorum diverſarumque Gentium peculiareſ veſtituſ; quibuſ accedunt Eccleſiaſticorum Habituſ varii.” Excudebat Caſpar Rutz, in 1588.

CX.

CX.

DAME de QUALITE, NAPOLITAINE'; de JEAN WEIGEL.

CXI.

FILLE de NAPLES, de JEAN WEIGEL.

CXI'.

FILLE de NAPLES, de JEAN WEIGEL.

CXIII.

DAME de BOLOGNE, de JEAN WEIGEL. L'Ajustement est d'une Etoffe de foye, brodé de foyes de différentes couleurs, & ayant une bordure tout autour jusqu'au bas, de la même façon. Le voile est d'une foye blanche fine & déliée, qu'on porte d'ordinaire fermé, avec les deux mains, l'une reposant sur le sein & l'autre sur le corps.

CXIV.

DEMOISELLE BOLONOISE, de l'HABITUS VARIARUM.

CXV.

JEUNE FILLE d'ISCHIA, Ile d'Italie, de JEAN WEIGEL.

CXVI.

DAME de PADOUE, de JEAN WEIGEL.

CXVII.

VILLAGEOISE de PAVIE, de l'HABITUS VARIARUM.

CXVIII.

DAME SIENNOISE, de l'HABITUS VARIARUM. Le Manteau, dans cet habillement, est de Brocard d'or, sur lequel il y a un Mantelet, ou Voile, de foye blanche & transparente, bordé d'une dentelle d'or. Le corps de jupe est fort ferré & fort bas sur la poitrine: & le cou, qui n'est couvert que par le voile, est orné d'un collier avec un Solitaire d'or & des Joyaux.

CXIX.

DAME VINCENTINE, de l'HABITUS VARIARUM. L'Ajustement de tête, dans cette figure, consiste uniquement en quelques fleurs artificielles, entremêlées avec les cheveux qui sont frisez & distribuez de telle sorte qu'ils peuvent paroître avec avantage. Le vêtement du Corps est une epee de Jacquette longue & dégagée, avec une jupe de foye de différentes couleurs, sur laquelle est jetté un Voile de foye blanche, attaché aux Cheveux & descendant tout à fait jusqu'à terre, de telle sorte qu'on peut l'amener aussi par devant, & en couvrir tout l'ajustement depuis la tête jusqu'aux piez.

CX.

LADY of QUALITY of NAPLES, from JOHN WEIGEL.

CXI.

LADY of NAPLES from JOHN WEIGEL.

CXII.

NOBLE VIRGIN of NAPLES, from JOHN WEIGEL.

CXIII.

LADY of BOLOGNA, from JOHN WEIGEL. This Dress is of Silk, and embroidered with Silks of different Colours, having a wrought Border round the Bottom of the same kind; the Veil is of fine thin White Silk, which is generally held close with both Hands, one resting on the Bosom, and the other on the Waist.

CXIV.

NOBLE VIRGIN of BOLOGNA, from HABITUS VARIARUM.

CXV.

LADY of ISCHIA, from JOHN WEIGEL.

CXVI.

LADY of PADUA, from JOHN WEIGEL.

CXVII.

COUNTRY WOMAN of PAVIA, from HABITUS VARIARUM.

CXVIII.

LADY of QUALITY of SIENNA, from HABITUS VARIARUM. The Manteau of this Dress is Gold Brocade, over which is a Mantle or Veil of white transparent Silk, edged with scaloped Gold Lace: The Stays are very short waisted, and very low at the Breast, and the Neck, which is covered only by the Veil, and is adorned with a Necklace and Solitaire of Gold and Jewels.

CXIX.

NOBLE LADY of VICENTIA, from HABITUS VARIARUM. The Head-Dress of this Figure consists only of some artificial Flowers intermixed with the Hair, which is curled and plaited so as to receive and set them off with Advantage. The Dress of the Body is a kind of long loose Jacket and Petticoat of different coloured Silk, over which is thrown a Veil of White Silk fastened to the Hair, and flowing quite to the Ground, so that it may be brought forward over the whole Dress from Head to Foot.



Habit of the Grand Seigneur in 1739.

Le Grand Seigneur.



Habit of the Grand Seignior or Emperor of the Turks, in 1700.

Le Grand Seigneur.



Habit of the Sultaneſs, or Empreſs of the Turks, in 1700.

La Sultane Afſeki, ou Sultane Reine.



Habit of the Greek Sultaness, in 1749.
Sultane Greque.



Habit of the Sultaneſs of Tranſilvania in 1749.

Sultane de Tranſilvanie.



Habit of the White Sultanes, in 1749.

Sultane Blanche



Habit of the White Sultane in 1749.

Sultane Blanche



Habit of the Black Sultaness, in 1749.

Sultane Noire.



Habit of the Black Sultaness, in 1749.

Sultane Noire.



Habit of a Turkish Lady of the Grand Seigniors Seraglio, in 1568.
Dame de Condition Turque, dans leur Sarail.



Habit of a White Eunuch in 1749.
Eunuque Blanc



Habit of the chief of the Black Eunuchs in 1749.
Chef des Eunuques



Habit of the Chief of the Black Eunuchs, in 1749.

Eunuque Noir.



Habit of the Grand Vizier, in 1749. —

Le Grand Vizier.



Habit of the Janesary Aga, or chief Commandant of the Janesaries.

Le Jannissaire Aga



Habit of the Aga of the Janissaries, in 1749.

Aga des Janissaires.



Habit of the Techorbadgi, or Captain of the Janesaries, in 1700.

Capitaine des Janesaries.



Habit of Asst-chi-Bachi, Officer of the Janesaries, & Superintendant of their Kitchen.

Cuisinier et Officier Jannissaires 1700.



Habit of a Bashaw of three Tails, in 1749.

Bacha a trois Queues.



Habit of the Commander in chief of the Spahis, in 1749.

Chef des Spahis.



Habit of the Grand Seigneur's Body Guard, in 1749.

Garde du Grand Seigneur.



Habit of a Turkish Standard Bearer, in 1749.

Port Enseigne.



Habit of Emir Bashaw, in 1749.

Emir Bachi.



Habit of the Mufti, or chief Priest of the Turks, in 1749.

Le Moufti.



Habit of the Mufti, or Chief Priest of the Turks, in 1700.

Le Moufti.



Habit of a Turkish Priest. in 1749.

Prestre de la Loy.



Habit of the Imam of the great Mosque in 1749.

Himan de la Grande Mosquee.



Habit of a Commander of a Body of 100 Men, who Act as Tipstaves to the Courts of Justice.

Le Bach Chiaour Chef des Huissiers . 1749



Habit of an Ambassador from China, in 1749.

Ambassadeur de la Chine



Habit of an Ambassador from the great Mogul.

Ambassadeur du Mogol





Habit of an Ambassador from Siam, in 1749.
Ambassadeur de Siam.



Habit of the Ambassador from Persia to the Port.

Ambassadeur de Perse



Habit of a Tartarian Prince, in 1700

Prince de Tartare



Habit of a Tartarian Princess, in 1700.

Princess de Tartare.



Habit of a Crim Tartar, in 1700.

Tartare de Crimée.



Habit of a Tartarian Lady.

Dame de Tartare



Habit of the Emperor of China, in 1667.

Empereur de la Chine.



Emperor of China in his Robes, in 1700.

Empereur de la Chine.



Summer Habit of a Chinese. Mandarin, in 1700.

Habillemeut d'ette de un Mandarin de la Chine.

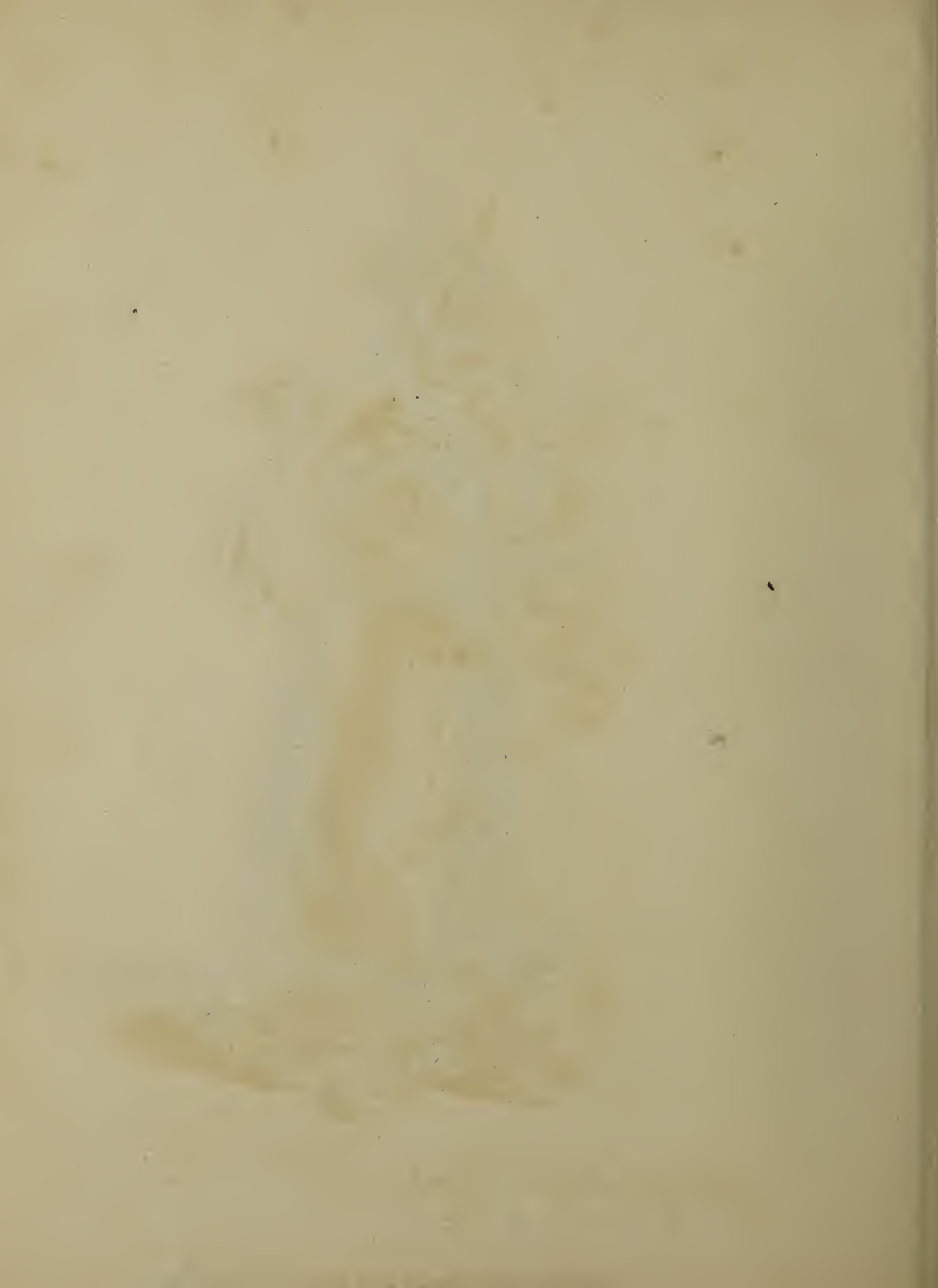


Sketch of a tower or monument



Winter Habit of a Chinese Mandarin, in 1700.

Habillement d'Hiver d'un Mandarin de la Chine.





Habit of a Chinese Mandarin of War, in 1700.

Mandarin de Guerre de la Chine.



Habit of a Lady of China, in 1700



Habit of a Lady of China, in 1700.

Autre Dame Chinoise.



Another Habit of a Chinese Lady, in 1700.

Autre Dame Chinoise.



Habit of a Mandarin of War, in Chinese Tartary, in 1700.

Mandarin de Guerre de la Tartare Chinois.



Habit of a Lady in Chinese Tartary, 1700.

Dame de la Tartare Chinoise



Habit of a Young Lady of Argentièra, an Island in the Archipelago, in 1700.

Fille de l'Argentière Isle de l'Archipel.



Habit of a Young Lady of Bulgaria, in 1700.

Fille de Bulgarie .



Habit of a Lady of Chio, an Island in the Archipelago, in
Fille de Chio



Morning Habit of a Grecian Lady in 1700.

Dame Grecque.



Bridal Habit of a Grecian Lady, in 1700.

Fille Grecque dans la ceremonie du Mariage.



Habit of a Lady of Macedonia in 1568.
Fille de Macedonie



Habit of a Grecian Woman of the Island of Metylene, in 1581.

Grecque de Metelin.





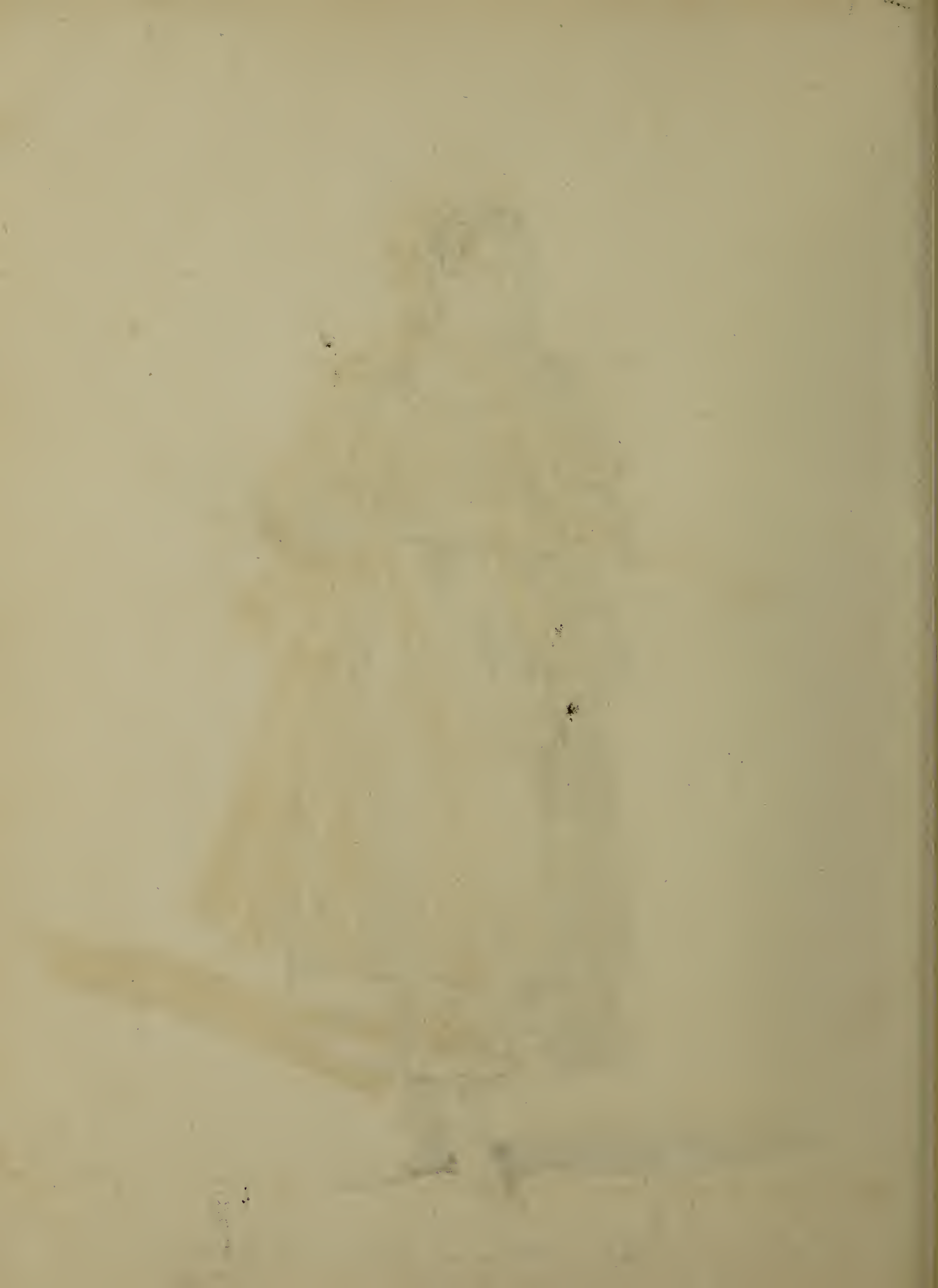
Habit of a Young Lady of Naxis, an Island in the Archipelago, in 1700.

Fille de Naxis.





Habit of a Lady of Paros, an Island in the Archipelago. 1568.





Habit of a Young Lady of S.^t John de Patmos, an Island, in the Archipelago, in 1700.

Fille de S.^t Jean de Patmos.



Habit of a Greek Lady of Pera, in Natolia, in 1568.,

Fille d'Grecque de la Pera.



Habit of a Thessalonian Bride in 1581.

Espousée de Thessalonique.



Habit of a Young Lady of Pine, an Island in the Archipelago, in 1700.

Fille de Tine.



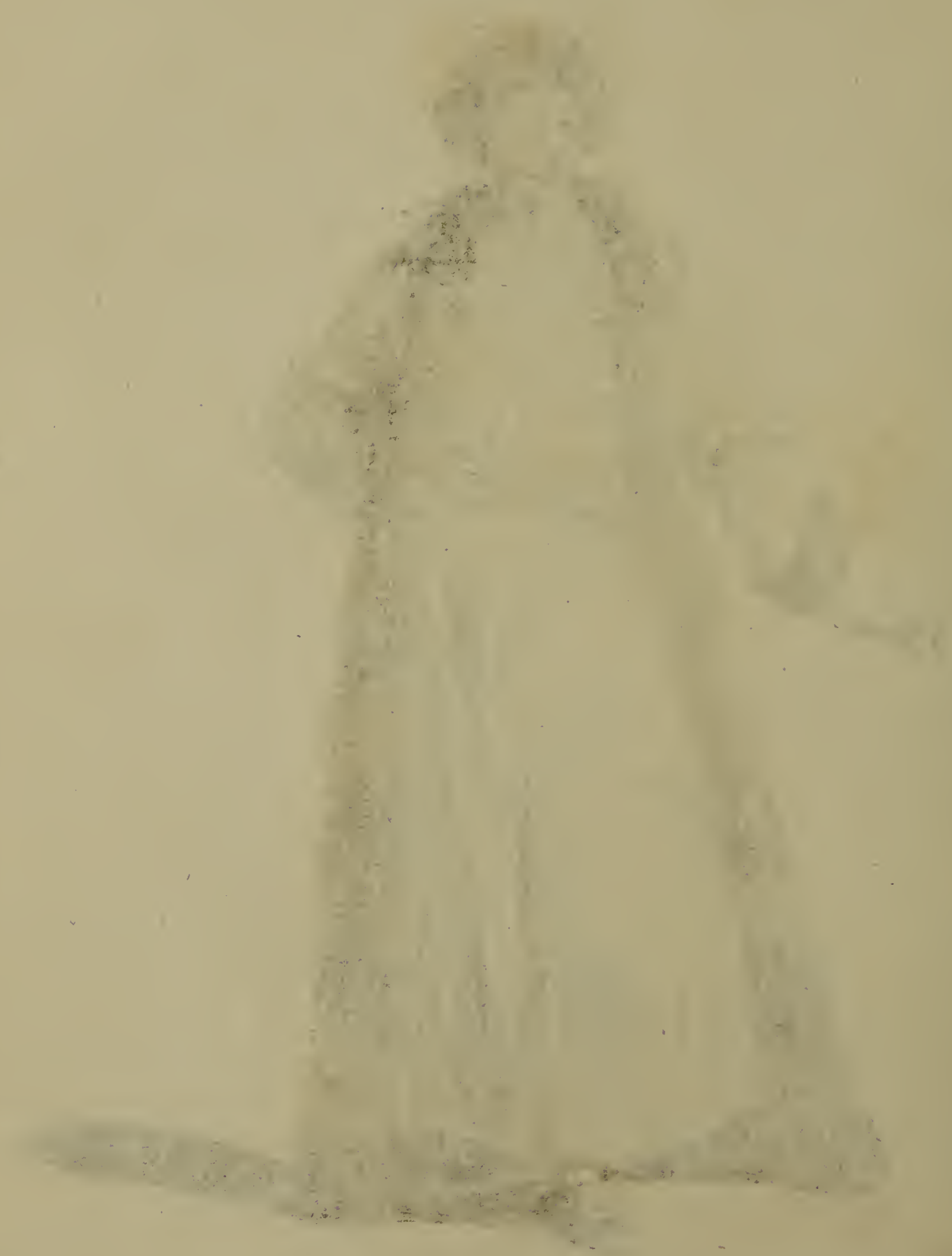
Habit of the Princess of Wallachia, in 1700.

Princesse de Valachie.



Habit of a Gentleman of Wallachia

Gentilhomme Valaque.



Sketch of a woman standing



Habit of a Young Lady of Wallachia, in 1700.

Demoiselle Valaque.



Habit of an Arabian Soldier.

Soldat d'Arabie.



Habit of an Arabian, in 1581.

Arabe.



Habit of a Merchant of Arabia, in 1568.

Merchand de Arabie.



Habit of an Arabian Woman, in 1581.

Fille Arabe



Habit of an Arabian Virgin, in

Fille Arabe de Montagnes.



Habit of a Moor of Arabia

More d' Arabie



Babit of a Pilgrim of Mecca called Sacquaz who carries about Aromatic Simple Waters to sell



Habit of Moorish Pilgrims returning from Mecca. in 1586.

Pelerins Mores. revenans de la Mecque.



Habit of a Bashaw of Caramania, in 1749.



Habit of a Noble Lady of Caramania, in 1581.

Dame de Caramanie.



Habit of an Armenian Lady, in 1581.

Armenien.



Habit of a Lady of Syria, in 1568.

Dame Syrienne.



Habit of a Noble Lady of Syria, in 1581

Dame Syrienne.





Habit of an Indian Chief, in 1719.

Chef des Indiens.



Habit of an East Indian, in 1581.

Indois Levantin.



Habit of an East Indian, in

Indois Levantin.



Habit of a Woman of East India, in 1581.

Indienne du Levant.



Habit of a Dervise of India, in 1700.

Dervich des Indes.



[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]



Habit of a Gentleman of Persia, in 1568.

Gentilhomme Persien.



THE END OF THE WORLD



Habit of a Persian Lady, in 1568.

Femme Persienne.



Habit of a Lady of Persia from a Modern painting.



Habit of a Bashaw of Egypt. in 1749.

Bachad'Egipte.



Habit of a Woman of Africa, in 1581.

Indois Afriquane.



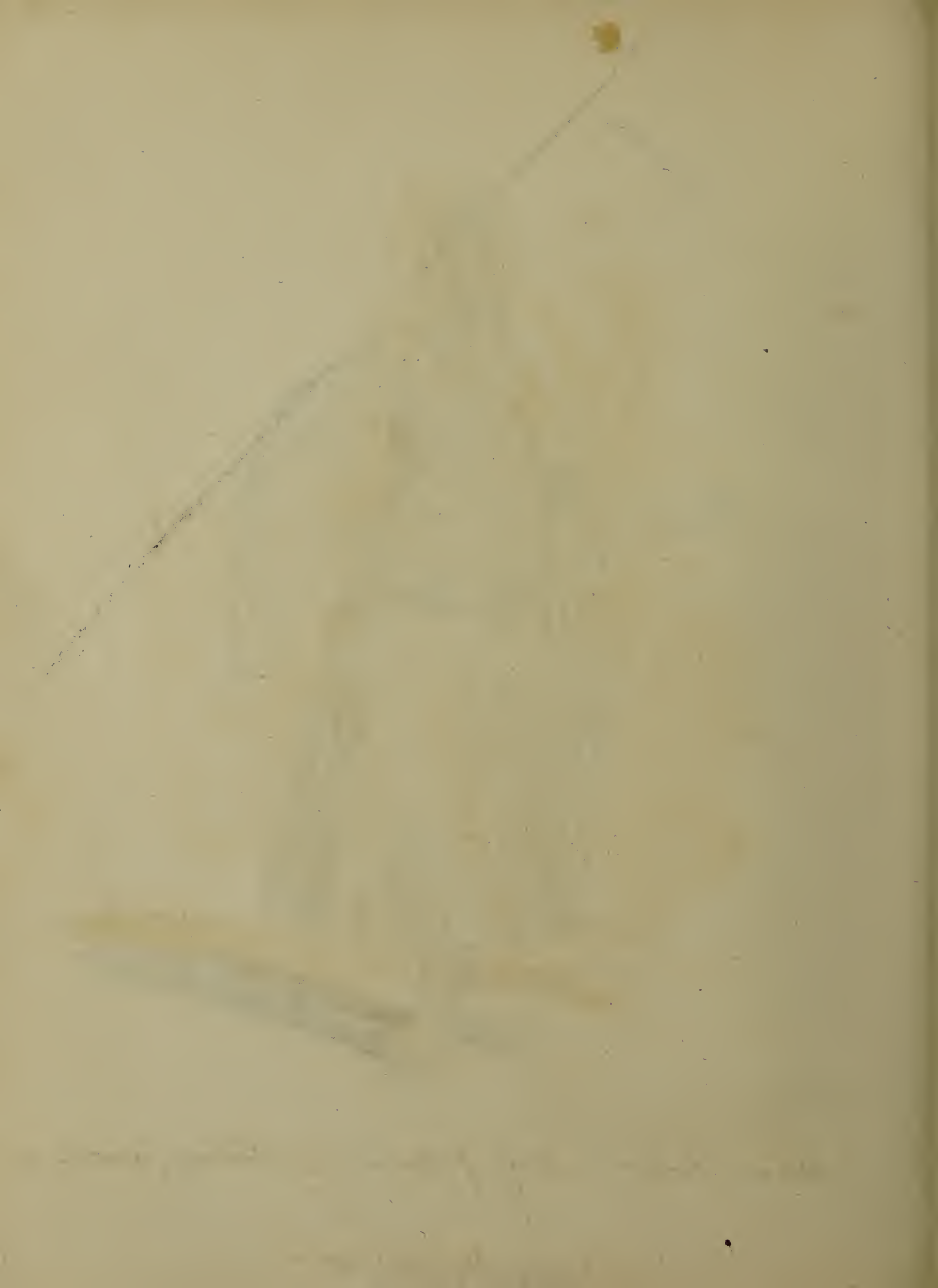
Habit of a Noble Lady of Alexandria, in 1581.

Dame Alexandrine.



Morning Habit of a Lady of Quality in Barbary, in 1700.

Afriquaine en dishabillé.





Full Dress of a Lady of Quality in Barbary, in 1700.

Africaine en Habit de Cérémonie.



Habit of a Woman of Fes, in Africa.

Femme de Fes.



Habit of an Ethiopian. in 1581.

Ethope.



Habit of a Morisco Slave, in 1568.

Esclave More.



Habit of the King of Poland & Elector of Saxony, in 1700.

Roy de Pologne...



Habit of the Queen of Poland & Electress of Saxony. in 1700.

Reigne de Pologne.



Habit of a Lady of Poland.

Femme de Pologne.



Habit of a Polish Merchant.

Merchand de Pologne.



Habit of a Merchant of Dantzic.

Merchand de Dantzic.



Habit of a Gentleman of Hungary, in 1700.

Hongrois.



Habit of a Lady of Hungary, in 1700.

Hongroise.



Habit of the Duke of Venice, in 1581.

Le Duc de Venise



Habit of the Dutches of Venice, in 1581. ~

Le Duchesse du Venise



Lady of Quality of Venice in

Dame Venetienne.



Habit of a Noble Matron of Venice in 1581.

Dame Vénétienne.



Habit of a Noble Matron of Venice, 1581.

Dame Venetienne



Morning Habit of a Lady of Venice, in 1750.

Dame de Venise en dishabillé Negligé.



Habit of a Nobleman of Rome.

Noble de Rome.





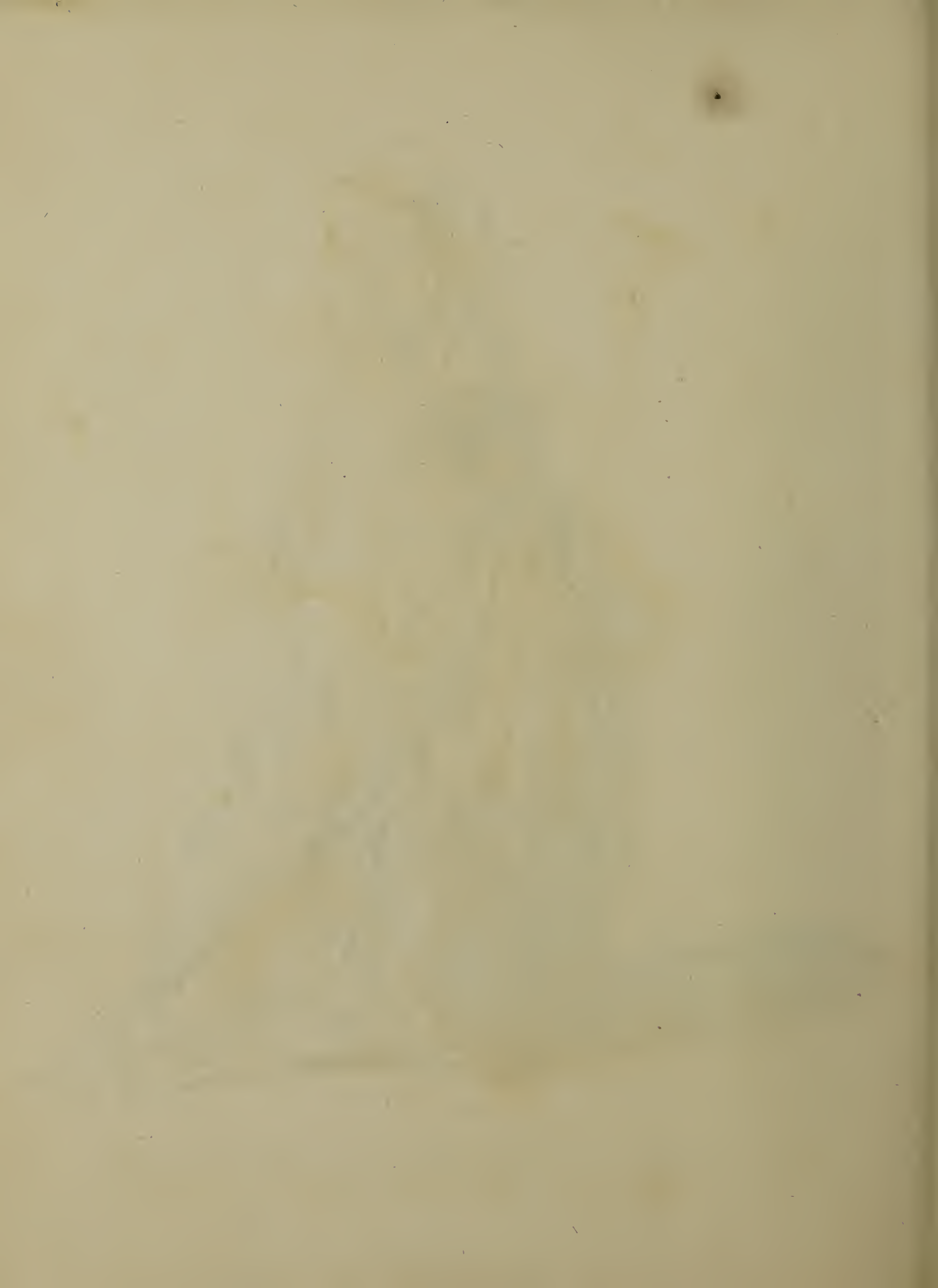
Full Dress of a Roman Lady, in 1581.

Fille Romaine



Habit of a Noble Matron of Rome, in 1581.

Dame Romaine.





Habit of a Mendicant Religious, in 1588.

Religieux Mendiant



Habit of a Lady of Quality of Naples.

Dame de Qualite' Napolitaine.



Habit of a Lady of Naples.

Fille de Naples.



Habit of a Noble Virgin of Naples.

Fille de Naples



Habit of a Lady of Bologna.

Fille de Bolognese



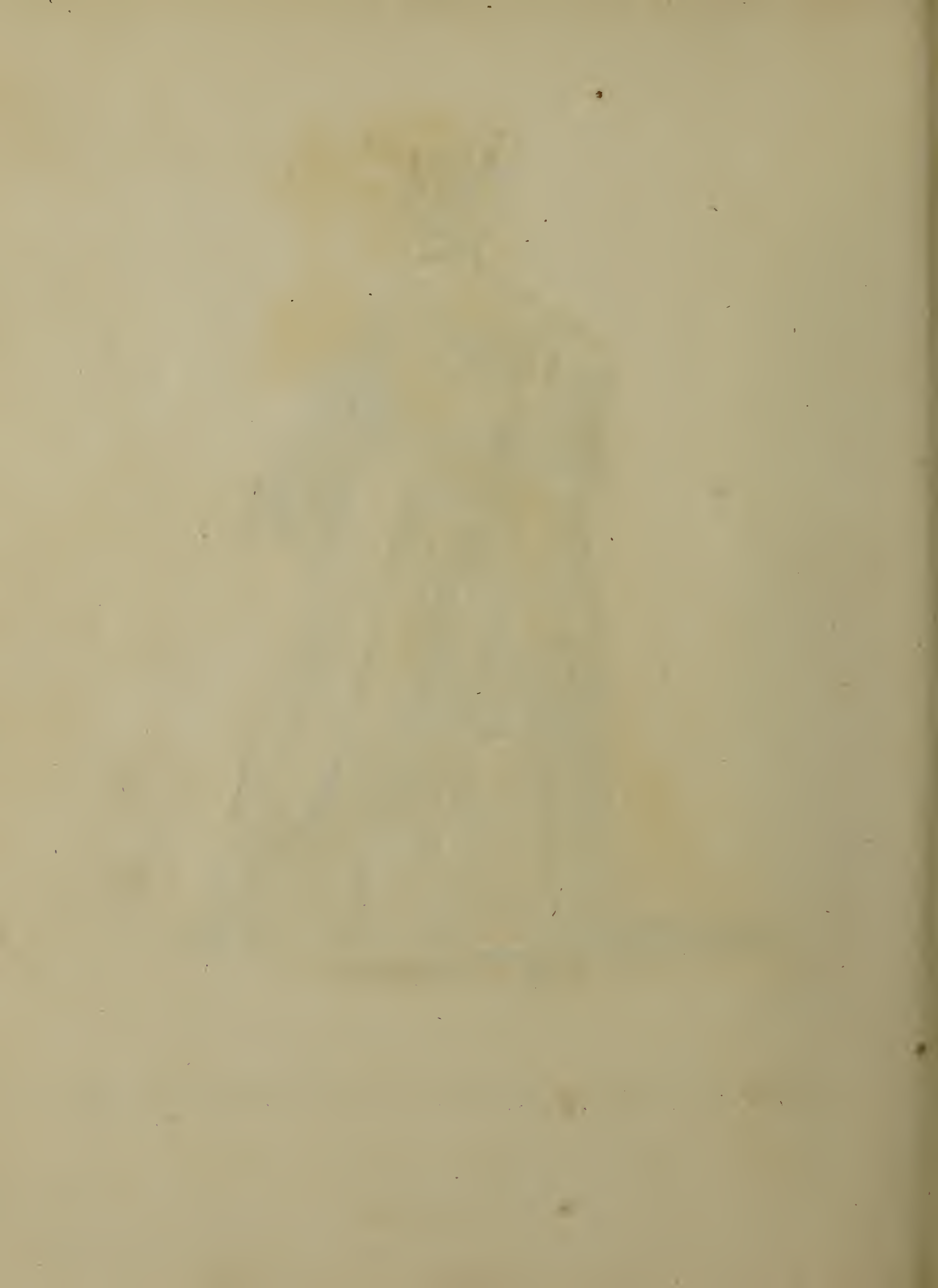
Habit of a Noble Virgin of Bologna, in 1581. —

Dameiselle Bolognese



Habit of a Lady of Ischia, an Island in the Gulf of Naples.

Fille de Ischia.





Habit of a Lady of Padua.

Fille de Padoua



Habit of a Country Woman of Pavia, in 1581.

Villageoise de Pavie



Habit of a Lady of Quality of Sienna, in 1581

Dame Senoise.



Habit of a Noble Lady of Vicentia, in 1581.

Dame Vicentine.

